

EineStadt-Fest

***Sommermusik
Schloss Rheydt***

Ritterfest
Schloss Rheydt 
12.-14.8.2016



Bequem ist einfach.



Wenn man Bankgeschäfte
mit der meistgenutzten
Finanz-App tätigt.

QR-Code scannen
und mehr erfahren.



sparkasse-mg.de

Wenn's um Geld geht

 **Sparkasse
Mönchengladbach**



Liebe Leserinnen und Leser,
der NEW Musiksommer klingt
wieder. Noch bis zum 21. August
dürfen wir jeden Sonntag von 11
bis 13 Uhr der Musik lauschen,
die in der Konzertmuschel an der
Kaiser-Friedrich-Halle gespielt
wird. Seit seiner Premiere im

Jahr 1999 hat sich der NEW-Musiksommer zu einer
festen Größe bei uns etabliert. Apropos NEW: Wir
gratulieren unserem Volksbad zum 90jährigen Ge-
burtstag. Den sieht man ihm gar nicht an – das Bad
ist top renoviert und lädt zum Wassersport und zum
Verweilen unbedingt ein.

Sport – ein großes Thema in Mönchengladbach, und
erst recht im Sommer. Neben der Saisonöffnung
der BORUSSIA freuen wir uns auch auf den Gute-
nachtlauf, der einmal im Monat immer bei Vollmond
ab Schloss Rheydt startet. Eingeladen sind alle, die
Spaß am Bewegen haben. Gelaufen wird ein ent-
spannter Rundkurs von fünf bis zehn Kilometern
Länge.

Das Eine Stadt-Fest vom 19. bis zum 21. August
findet auf der Brucknerallee, Richard-Wagner-
Straße und Breite Straße statt. Freuen Sie sich auf
jede Menge Musik, die KidsWorld, einen Kunst- und
Handwerkermarkt und allen voran die einzigartige
Gourmet-Meile mit internationalen, kulinarischen
Köstlichkeiten.

Viel Spaß beim Lesen Ihres MG Aktuell,
Ihr

Peter Schlipkötter

Geschäftsführer
der Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH

IMPRESSUM

Herausgeber und Gesamtherstellung:

Karten Druck & Medien GmbH & Co. KG
41199 Mönchengladbach · Klosterhofweg 58
Telefon 02166.96990-0 · Fax 02166.96990-30
E-Mail: vorstufe@karten-druck.de · www.karten-druck.de

Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH

Voltastraße 2 · 41061 Mönchengladbach · Telefon 02161.252401
E-Mail: info@mgmg.de · www.mgmg.de
Geschäftsführer: Peter Schlipkötter

Redaktion:

Brigitte Dobrzanski (verantwortlich) · Telefon 02161.252425
E-Mail: redaktion-mg-aktuell@mgmg.de

Projektberichte:

Elmar Eßer, Petra Riederer-Sitte, Susanne Jordans

Kalendarium:

Marion Moll, Telefon 02161.252402 · E-Mail: marion.moll@mgmg.de

Titelfoto: RimaPress/MGMG

Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher Genehmigung der MGMG Marketing
Gesellschaft Mönchengladbach mbH und Quellenangabe gestattet. Die im Verlag gesetzten, gestal-
teten und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert bzw.
nachgedruckt werden. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Open Air mit Flair – 10 Jahre Sommermusik Schloss Rheydt	4
EineStadt-Fest 2016	6
mags stellt sich vor	7
Mönchengladbach im Tourfieber	8
Freisfelds Schmuck hat ein Geheimnis	10
Taschenlampenkonzert	11
Der NEW-Musiksommer	12
Unheilig	12
Der Messias	12
Rockin' Rhonda & The Solid Studs	14
Oldtimer der Lüfte	14
Volksbad wird 90 Jahre alt	14
Borussia feiert Saisonöffnung	16
Rheydter Musiksommer	17
Laufen gegen Leiden	18
Sweet Soul Music	18
Ministerbesuch in Mönchengladbach	19
Ritterfest Schloss Rheydt – das volle Programm	21
Kunst	20
Zum Vormerken ...	26
Stadt-Touren im August	28
Infos für Kids	30
Kurzes	32
Veranstaltungsübersicht	33
Wichtige Rufnummern	43

Wir drucken klimaneutral!



Wir tun was für die Umwelt!
Mönchengladbach Aktuell
wird klimaneutral und auf
FSC®-zertifiziertem Mix-Papier
(FSC® C016764) gedruckt.

KARTEN
DRUCK & MEDIEN

OPEN AIR MIT FLAIR – 10 JAHRE SOMMERMUSIK SCHLOSS RHEYDT

Mit stimmungsvollen Konzerten von Klassik bis Pop begeistert die Sommermusik Schloss Rheydt seit 10 Jahren Besucher aus ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland. Vor der traumhaften Kulisse des Renaissance-Schlusses stehen auch in diesem Jahr **(vom 19. bis 28. August)** wieder internationale Top-Stars und Orchester beim „Open Air mit Flair“ auf der Bühne. Hier eine kleine Auswahl. **Das vollständige Programm gibt es unter www.sommersmusik-mg.com**



Foto: volia promotion GmbH

MÜNCHENER FREIHEIT

Eine der erfolgreichsten deutschen Popbands wird die 10. Sommermusik im Rheydter Schloss eröffnen. Seit mehr als 30 Jahren steht ihr Name für eine beispiellose musikalische Karriere und zahlreiche Tophits mit Ohrwurmgarantie. Mit ihrem neuen Sänger und Publikumsliebbling TIM WILHELM setzt die MÜNCHENER FREIHEIT ihre erfolgreiche Karriere fort, die ihre musikalischen Wurzeln in den Songs der Beatles und Beach Boys findet.

Am 19. August, um 20.30 Uhr.

JOHN LEES' BARCLAY JAMES HARVEST

Im Jahre 1987 wurde der Band die Ehre zuteil, als erste westliche Rockband ein Konzert in Ost-Berlin zu spielen. Jetzt kommen Barclay James Harvest mit Frontmann, Sänger, Gitarrist und Mitbegründer John Lees sowie mit dem Bassisten/Sänger Craig Fletcher, Keyboarder Jez Smith und Drummer Kevin Whitehead nach Mönchengladbach zur Sommermusik.

Am 20. August, um 20.30 Uhr.

JOHANNES OERDING – SOMMERTOUR 2016

Authentische Texte, mitreißende Melodien und eine Stimme mit Gänsehautfaktor: Kein Wunder, dass Johannes Oerding den deutschen Pop-Olymp innerhalb kürzester Zeit wie im Sturm erobert hat und die Musikwelt mit nachdenklichen Liedern, die von Höhepunkten und Niederschlägen des Lebens handeln begeistert.

Am 24. August, um 20.30 Uhr.



Foto: volia promotion GmbH



Foto: volia promotion GmbH

GÖTZ ALSMANN & BAND AM BROADWAY

Götz Alsmann und seine Band machten sich auf in Richtung Broadway – den Ort, wo klassische Musicals und unsterbliche Revueschlager seit jeher das Rückgrat des „American Songbook“ bildeten. Diese Texte, weitgehend in Vergessenheit geraten, hat Götz Alsmann, der König des deutschen Jazzschlagers, aus den Tiefen seiner Archive ausgegraben, hat den Songs den typischen Alsmann-Sound verpasst und gestaltet mit seinen Musikern nun einen faszinierenden Abend mit einem Programm, das den Broadway und seine Protagonisten feiert und dem Jazzschlager eine weitere Dimension eröffnet.

Am 28. August, um 20 Uhr.

KÖBES UNDERGROUND

... seit 20 Jahren auch über die Grenzen Kölns hinaus bekannt als Hausband der KÖLNER STUNKSITZUNG. Zum Sommermusik-Jubiläum kommt KÖBES UNDERGROUND gerade recht. Bei ihrem Live-Konzert im Rheydter Schloss präsentiert die 10-köpfige Band ein Best-of-Programm mit den Krachern ihres über 3-stündigen Repertoires.

Am 26. August, um 20.30 Uhr.

FUN & FRIENDS

Die Kulturnacht mit den größten Hits aller Zeiter – „Music was my first love“ verbindet Welthits der Pop- und Rockgeschichte mit großartigen Orchesterarrangements. FUN & FRIENDS und das ambitionierte Jugendsinfonieorchester der Stadt Mönchengladbach, dazu das Chorensemble „Stimmlich“ und weitere special Guests – Jahr für Jahr ein Höhepunkt der Sommermusik.

Am 27. August, 20.30 Uhr.



Foto: volia promotion GmbH



Foto: volia promotion GmbH



Foto: Bill Dourhart

Mehr Infos und Tickets gibt es unter www.sommersmusik-mg.com



Foto: Christoph Beringhoff

EINESTADT-FEST 2016

Bald ist es wieder soweit: **zwischen dem 19. und 21. August 2016** findet das jährliche EineStadt-Fest statt. Zum vierzehnten Mal verwandelt sich **die Brucknerallee und die Richard-Wagner-Straße** in eine Meile, auf der man nicht nur gemütlich flanieren, sondern sich dabei auch von den zahlreichen kulinarischen Angeboten verwöhnen lassen kann. Über 30 Gastronomiestände bieten verlockende Speisen und Getränke aus verschiedensten Ländern an, die man dann unter den alten Bäumen der Allee genießen kann. Etliche Wein- und Bierstände laden zum Verweilen ein. Auch in diesem Jahr sind weitere neue Gastronomen auf dem Fest anzutreffen. Die Besucher können sich überraschen lassen. Äußerst großen Anklang findet alljährlich der Kunsthandwerkermarkt. Hier stellen mehr als 30 Künstler ihre Handwerkskunst vor. Hier lassen sich verschiedens-

te Stände mit Schmuck, Dekorationsartikeln, Souvenirs und vielem mehr bestaunen, bei denen die Besucher auch kreative Anregungen sammeln können. Wie jedes Jahr bietet das EineStadt-Fest nicht nur Möglichkeiten für die Erwachsenen, sondern auch für die Kleinen, die sich in der KidsWorld beispielsweise an Attraktionen wie dem Kletterpark, den Hüpfburgen, dem Kinderschminken oder einem Kinderkarussell vergnügen können. Zudem werden wieder TUK-TUK-Fahrten für einen guten Zweck angeboten. Der 30 Meter hohe Eventkran lässt die Besucher unsere schöne Stadt von oben bestaunen. Hinzu werden noch Bungee-Trampolin und ein Zahlenwettbewerb für die Kleinsten angeboten. Auch in diesem Jahr werden wieder zum „Festivalpreis“ die Ballonfahren von Skytours Balloning an drei Tagen angeboten. Start ist hier das Gelände am Rheydter Spiel-

verein. Für die passende musikalische Begleitung sorgen die Top Bands aus Mönchengladbach und Umgebung, die live auf der Bühne performen und wie jedes Jahr eine tolle Stimmung garantieren. Nähere Informationen zum Bühnenprogramm folgen noch. Es sei aber schon erwähnt, dass u.a. Booster das große Finale am Sonntag spielen wird. Die zahlreichen Angebote für Groß und Klein und die familiäre Stimmung die stets auf dem Gelände herrscht, machen das EineStadt-Fest zu einem unvergesslichen Event.

19. August ab 18 Uhr
20. August ab 12 Uhr
21. August ab 11 Uhr
Mehr Infos unter
www.einestadtfest.de

MAGS STELLT SICH VOR

Seit dem 1. Juli heißt die Stadttochter mags. Namen und Logo stellte Oberbürgermeister Hans Wilhelm Reiners, der zugleich Vorsitzender des mags-Verwaltungsrates ist, gemeinsam mit dem GEM-Aufsichtsratsvorsitzenden Fred Hendricks und den Vorstandsmitgliedern Hans-Jürgen Schnaß (Vorsitz), Gabriele Teufel und Hans-Günther Petry jetzt vor. Dabei steht „mags“ für „Mönchengladbacher Abfall-, Grün- und Straßenbetriebe“ und umfasst die Kernbereiche des Unternehmens: Abfallwirtschaft, Straßenreinigung, Grünpflege und Straßenmanagement. Ergänzt wird der Name durch ein Herz: Jede Farbe darin steht für einen Unternehmensbereich: **Blau für den Logistiker GEM, rot für den Bereich Straßenmanagement und Grün für die Grünunterhaltung.** Passend dazu wirbt das Unternehmen mit Slogans,

die das Unternehmensziel definieren: So zum Beispiel der Slogan „Ich mags sicher“ für die Unterhaltung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze im Mönchengladbacher Stadtgebiet, die vom Bereich Straßenmanagement koordiniert wird. Die Mitarbeiter unterhalten ein Straßen- und Wegenetz von etwa 800 Kilometern Länge. Mit dem Slogan „Ich mags sauber“ sind die Bereiche Straßenreinigung und Abfall unterwegs. Saubere Straßen und Plätze und eine geordnete Abfallabholung sind die Kernkompetenz des Logistikers GEM. Seit dem 1. Januar ist die GEM ein Tochterunternehmen von mags. Rund 300 Mitarbeiter erfüllen die Aufgaben aus den Bereichen Abfallwirtschaft und Straßenreinigung im Auftrag von mags. Und die Grünunterhaltung und -pflege wirbt mit dem Slogan „Ich mags grün“ auf ihren Fahrzeugen. Mit dem Bunten

Garten, dem Bresges Park oder dem Volksgarten bietet die Stadt attraktive Naherholungsgebiete. Erst zuletzt erreichte Mönchengladbach in einem Ranking der Berliner Morgenpost Platz 29 der grünsten Großstädte Deutschlands. Laut Studie verfügt Mönchengladbach über 130 Quadratkilometer Grünfläche. Das entspricht etwa 490 Quadratmeter Grün pro Einwohner. Zum Bereich Grünunterhaltung zählen auch die Friedhöfe und der Bereich Forst sowie Sport- und Spielplätze. Das neue Logo wird den Gladbachern immer wieder begegnen: Auf Transportern, Traktoren und anderen Fahrzeugen der Grünpflege und des Straßenmanagements, auf den Fahrzeugen der mags-Tochter GEM aber auch auf der Internetseite **www.mags.de**.



Foto: Pressestelle Stadt MG

V. l.: Oberbürgermeister Hans Wilhelm Reiners, Hans-Günther Petry (Vorstand), Hans-Jürgen Schnaß (Vorstandsvorsitzender), Gabriele Teufel (Vorstand) und Fred Hendricks (GEM-Aufsichtsratsvorsitzender) stellen den Namen des neuen Stadtbetriebes vor.



Foto: ThinkstockPhotos

MÖNCHENGLADBACH IM TOURFIEBER

Von diesem Fieber soll sich gerne jeder in Mönchengladbach anstecken lassen: Dem Tourfieber für die Tour de France 2017. Eine über 3.519 Kilometer lange Strecke und 28 schwere Anstiege, das leisteten die Spitzensportler des Radrennens bei der Tour der France 2016. Die diesjährige Tour war auch ein Startschuss für die Stadt Mönchengladbach, die anlässlich des Prologs der Tour de France 2016 ihr begleitendes Logo für die Durchfahrt und den Sprint im Jahr 2017 vorstellte. Das Logo „Tourfieber“ hat die Marketing Gesellschaft Mönchengladbach (MGMG) entwickelt und ist mit einem symbolischen Tourfahrer und dem Schriftzug „Tourfieber“ in Anlehnung an die Farben der Stadt gestaltet. Das Logo wird auf allen klassischen Kanälen (Homepage und Social Media) veröffentlicht. Der MGMTG wurde die Organisation des Tourtages im Jahr 2017 mit der Stadt federführend übertragen.

2017 wird somit Mönchengladbach ein Teil der Tour de France.



**2017 TOURFIEBER
MÖNCHENGLADBACH**

Die zweite Etappe des weltweit bekanntesten Radrennens wird durch unsere Stadt führen. Nach der ersten Etappe in Düsseldorf wird sich das Fahrerfeld **am 2. Juli 2017 nach Mönchengladbach** aufmachen, und es wird die erste Sprintwertung der Tour geben. „Es ist eine großartige Chance für die sportbegeisterte Stadt, die Region und für die Sportnation Deutschland angesichts der weltweiten Medienpräsenz, die eine solche Tour de France hat. Der Grand Depart 2017 wird der Sportstadt Mönchengladbach sehr gut zu Gesicht stehen. Damit wird die Reihe unserer Großereignisse fortgesetzt“, sagt Oberbürgermeister Hans Wilhelm Reiners. Mit der Umsetzung des Auftrages durch den Rat vom September 2015 hat Mönchengladbach gemeinsam mit der MGMTG das

Ziel erreicht, sich am 2. Tag der Tour mit Sprint und Durchfahrt hervorragend zu positionieren. Dies ist auch eine großartige Chance für den Handel, die Gastronomie und die Hotellerie, sich an diesen imageträchtigen Werbekampagnen zu beteiligen. Mönchengladbach freut sich darauf, Gastgeber des ersten Sprints im kommenden Jahr zu sein. Auf **www.tourfieber.de** gibt es dann für die kommenden Monate alle Informationen rund um den Tourtag in Mönchengladbach. Aber auch alle begleitenden Veranstaltungen und Infos rund um den Radsport sind hier zu finden. Dabei geht es natürlich nicht nur ums Zuschauen: Selbst aufs Rad – fertig – los! In und um Mönchengladbach wird so wohl bald jeder merken: Das Tourfieber ist ausgebrochen!

DIE SPEZIALISTEN

Sie sind unterwegs im Vertrieb von Kuriositäten und von Nischenprodukten, sie verkaufen Altes, Neues, Ersatzteile, Ergänzungselemente und fertigen individuelle Artikel an. Sie sind spezialisierte Dienstleister auf einem fest umrissenen Gebiet, sie sind Ansprechpartner und Zielort für alle, die das Besondere und Außergewöhnliche suchen. Die Rede ist von Spezialanbietern auf „Mönchengladbach bei Ebay“. Unter der Adresse „online-kauf24-com“ verbirgt sich der zertifizierte Online-Händler **Lüpertz-Werkzeugvertrieb** LWV



Foto: C. Albuquerque

Mönchengladbach. Der Vertrieb ist seit mehr als zehn Jahren zertifizierter Online-Händler der Firmen BGS technic Germany Kraftmann und offizieller Vertriebspartner der Firma Caramba. Spezialisiert ist der Händler auf Werkzeuge und Werkstattausrüstung für Kraftfahrzeuge, Motorsport, Motorrad, Industrie und Hobby. Wir haben beim Stöbern auf der Seite von Lüpertz-Werkzeugvertrieb eine Pfosten-Wasserwaage zum Ausrichten von Pfosten und Rohren entdeckt. Wo bekommt man das sonst noch? Sehr praktisch ist in unseren Augen auch der Magnet-Papierrollenhalter für Werkstattwagen – nie mehr schmutzige Hände nach der Montage. Als wir den Ebay-Shop besuchten, hatte Lüpertz-Werkzeugvertrieb dort 73 Follower – nicht schlecht für einen solch hochspezialisierten Betrieb.

zilles-elektronik: **Zilles Elektronik GmbH** ist seit mehr als 60 Jahren Elektronikspe-



Foto: C. Albuquerque

zialist in Mönchengladbach. Das Unternehmen führt Elektronikbauteile aller Art, Werkzeuge, Messgeräte, LED-Leuchtmittel und Zubehör, Batterien und Akkus, Satelliten-Anlagen und Zubehör. Wer etwa schon länger nach einem Ersatz-Klingenblock oder Scherkopf für seinen Lieblings-Rasierer sucht, der wird hier fündig. Das Geschäft auf der Aachener Straße ist Montags bis Freitags von 8.45 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr geöffnet, Samstags von 9.30 bis 13 Uhr.

MÖNCHENGLADBACH BEI EBAY
WWW.MG-BEI-EBAY.DE
ebay

WIR SIND AUCH DABEI

pokal-total – dahinter steckt ein 22-köpfiges Team, das nach eigenen Angaben allen, die auf der Suche nach Pokalen, Trophäen und Medaillen sind, mit seinen Produkten den perfekten Event verschafft. Dank einer enormen Auswahl und modernsten Drucktechniken für die Werbeanbringung sorgen die Mitarbeiter darüber hinaus für

einen Fullservice, der sich sehen lassen kann. Alle Produkte werden fix und fertig montiert ausgeliefert.

Pokal-Total
Krefelder Straße 65
41063 Mönchengladbach
www.mg-bei-ebay.de



Foto: C. Albuquerque

IT-MIXX Computer – Das ist der Spezialist für neue und gebrauchte Hardware. „Refurbished Hardware“ nennt man das. Gebrauchte Notebooks und weitere Computer sowie Einzelteile wie Mainboards oder Festplatten werden vom Verkäufer überholt und dann zu vergünstigten Preisen angeboten. Ein Fehlerdiagnose-Service, Wartungs- und

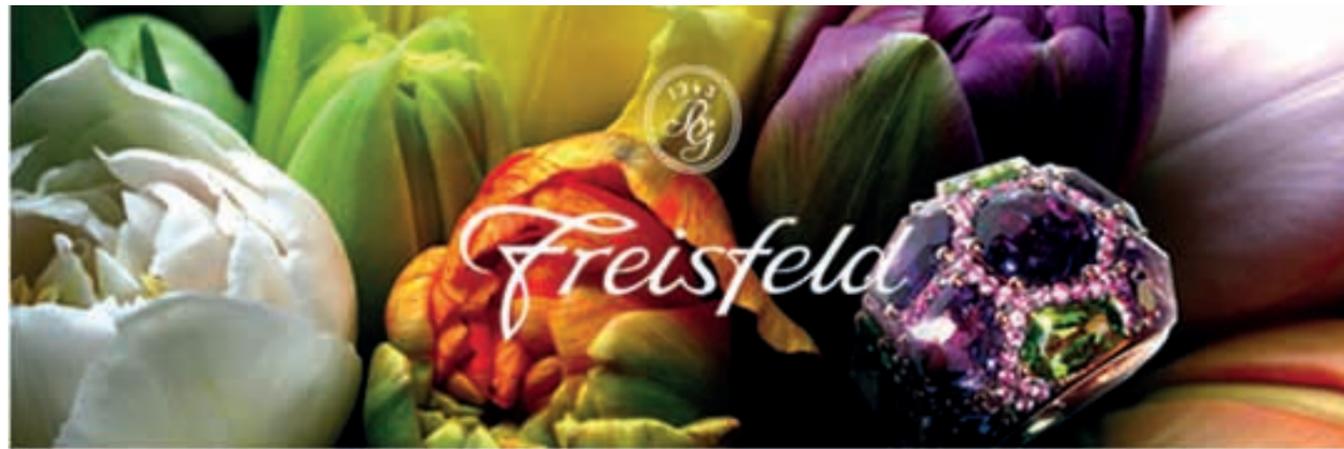
Reparaturarbeiten, Gewährleistungs-, Garantie- oder kostenpflichtige Repara-



Foto: MG bei ebay

turen runden das Angebot der Computerspezialisten in der Mühlenstraße ab.

IT-Mixx e.K.
Mühlenstraße 36
41236 Mönchengladbach
www.mg-bei-ebay.de



FREISFELDS SCHMUCK HAT EIN GEHEIMNIS

Es liegt verborgen in den Wurzeln. Freisfeld vereint rheinisches und westfälisches Blut, doch der Kopf denkt hanseatisch klar u. das Herz schlägt romanisch. „Westfälische Strenge, die über die Stränge schlägt“, war der erste Befund dieses Zustands. Denn es ist gerade das, was Freisfeld seinen Mitarbeitern, seinen Schmuckhandwerkern und nicht zuletzt seinen Kunden zeigen will: Beides sein. Frech und vornehm. Nobel zurückhaltend und mutig expressiv. Die handgefertigten Schmuckkreationen und wertigen Uhren, die das Unternehmen in seinen Räumlichkeiten an der Hindenburgstraße präsentiert, sind wahre Sehnsuchtsboten, Traumaussender, Objekte schieren Begehrens. Das passt dazu: Als eines von 32 persönlichen Mitgliedern unterstützt Inhaber Dr. Andreas Freisfeld nun schon seit mehr als zehn Jahren des Initiativkreis Mönchengladbach u. seine Veranstaltungen.

Die Geschichte: Uhren standen am Anfang des Unternehmens, das der westfälische Bauernsohn und Uhrmachermeister Josef Freisfeld nach ersten Anfängen 1938 in Berlin im Jahre 1946 in seiner Heimat Münster gründete. Die Leidenschaft des Gründers für

Schmuck und das Händchen seiner Frau Ria Freisfeld ließen den Juwelier am Erbdrostenhof entstehen: Schmuck- und Zeit-Kultur gelten bei Freisfeld als unzertrennlich. Seit 1981 tragen Madeleine und Dr. Andreas Freisfeld die Verantwortung für das Unternehmen, 2008 ist mit Diplom-Kaufmann Benjamin Freisfeld die dritte Generation Freisfeld in der Unternehmensführung. Zwei traditionsreiche Goldschmiedehäuser sind in dem Unternehmen aufgegangen und leben unter dem Namen Freisfeld weiter: Backmann in Münster, gegründet 1922, erworben 1993, und Simon in Mönchengladbach. In der Vitusstadt trifft rheinische Schmuck-Kultur auf Freisfelds Blüten der Phantasie. Große Weltmarken der Uhren wie Rolex oder Cartier haben dort eine Heimat. Die traditionsreiche „Goldschmiedekunst Simon“, 1930 in Mönchengladbach gegründet, hatte bereits seit 1980 mit Freisfeld zusammengearbeitet. Im Jahre 2010 kam nach einem Vierteljahrhundert Zusammenarbeit das Haus Brahmfeld & Gutruf, Hamburger Juweliere seit 1743, ebenfalls in den Besitz der Familie Freisfeld. Brahmfeld & Gutruf ist Deutschlands ältestes Juwelierhaus.



Foto: Freisfeld

Freisfelds Schmuck-Ideen folgen einem Konzept: Eine Idee sucht eine Gestalt. So sind Freisfelds Kollektionen Sugarloaf, Generations, Cushion, Petit Paris, Surprise und Flowers of Fantasy entstanden, Schmucklinien, deren Weiterentwicklungen Jahr für Jahr zu neuen Formen und Kollektionen führen, in denen sich nach Angaben des Unternehmens westfälische Strenge, rheinische Pracht und überraschend Hanseatisches vereinen. Ein Grundsatz unterscheidet Freisfelds Stil von vielen anderen: Bei Freisfeld gestalten sie ihren Schmuck selbst. Die aktuelle Kollektion Seaside, das Sommercarré, ist inspiriert von der See. Quelle der Inspiration ist das Geschäft im Norden, Brahmfeld & Gutruf. Der Schmuck ist ausschließlich in den vier Geschäften der Familie Freisfeld erhältlich.

www.freisfeld.com

Freisfeld
Hindenburgstr. 128
41061 Mönchengladbach
Telefon 02161.402770

Foto: Freisfeld

Sie schlagen hohe Wellen: Kreationen aus dem Seaside-Sommercarré 2016 von Freisfeld



TASCHENLAMPENKONZERT

Wenn im Spätsommer Tausende von Lichtern am Abendhimmel glühen und alle Parkbesucher begeistert die rockig-swingenden Rumpelstil-Lieder mitsingen, dann ist wieder Taschenlampenkonzertzeit. Die Berliner Band Rumpelstil sorgt mit ihren Taschenlampenkonzerten in ganz Deutschland für Furore. Die swingenden und rockenden Abendkonzerte für alle ab drei Jahren laden zum Mittanzen, Mitsingen oder einfach nur zum Genießen ein – natürlich inklusive Taschenlampen, die wichtige Bestandteile des Abends sind. Rumpelstil ist eine deutschsprachige Band, die ausschließlich eigene Theaterstücke auf die Bühne bringt. Mit ihren Taschenlampenkonzerten sind sie bundesweit bekannt geworden. Rumpelstil, das sind die holländische Sängerin Blanche Elliz (voc, acc & perc), Peter Schenderlein (voc, piano & keyb), Max

Vonthien (voc, drum & perc) und Jörn Brumme (voc, fl & git), der die Texte schreibt und schnell zeichnet. In Mönchengladbach tritt die Band mit ihren Mitmach-Songs nun schon zum achten Mal auf, in den vergangenen Jahren gab es mit 1.800 Besuchern immer ein proppevolles Haus – oder richtig einen total vollen Park. Also, Taschenlampen nicht vergessen! Spannende Alternativen: Knicklichter können am Veranstaltungsabend zu familienfreundlichen Preisen erworben werden. An verschiedenen Imbissständen können Speisen und Getränke gekauft werden.

17. September, um 19.30 Uhr (Einlass 18 Uhr)
Park der Volksbank
Mönchengladbach-Neuwerk,
Senefelderstraße 25,
41066 Mönchengladbach

Tickets unter www.adticket.de und allen bekannten Vorverkaufsstellen. Familienkarten kosten 25 Euro (zwei Erwachsene und drei Kinder). Daneben gibt es Einzeltickets für 5 Euro (Kinder) und 10 Euro (Erwachsene). Jeweils zuzüglich Vorverkaufsgebühren. Freie Platzwahl.

Parken: Ausgeschilderte Parkmöglichkeiten auf dem Real-Parkplatz, Krefelder Straße, gegenüber McDonald's. Von dort beträgt der Gehweg zum Park fünf Minuten.



INITIATIVKREIS
MÖNCHENGLADBACH



Foto: G. Coscia

Badisches Weinhaus Monika Bödecker

Daimlerstraße 16 · 41516 Grevenbroich-Hemmerden
 Tel.-Nr. 0 21 82/82 64-0 · Fax-Nr. 0 21 82/82 64 27
 post@badisches-weinhaus.de · www.badisches-weinhaus.de

Von 38 badischen Weinerzeugern führen wir ca. 1.500 Weine wie z.B. Markgräfler, Kaiserstühler, Ortenauer und Tauber-Fränkische Weine. Die Abgabe erfolgt nur in 6er Kartons zu den Preisen der Erzeuger. Gegen eine kleine Gebühr liefern wir auch zu Ihnen nach Hause.

UND HIER FINDEN SIE UNS:

BAB A46, Ausfahrt Grevenbroich-Kapellen, Ortseingang Hemmerden links, Gewerbegebiet

ABHOLZEITEN:

Donnerstag	15.00 - 18.00 Uhr
Freitag	10.00 - 18.00 Uhr
Samstag	10.00 - 13.00 Uhr

WINZERGENOSSENSCHAFTEN:

Achkarren	Burkheim	Gengenbach	Pfaffenweiler
Augen	Cleebronn-Güglingen	Glottertal	Schliengen-Müllheim
Alde Gott	Collegium Württemberg	Hex vom Dasenstein	Waldulm
Baden-Baden	Durbach	Hügelheim	Winzer vom Silberberg
Beckstein	Felsengartenkellerei,	Ihringen	Zeller Abtsberg
Britzingen	Besigheim	Laufen	

WEINGÜTER:

Weingut Martin Waßmer (Bad Krozingen)	Weingut Dr. Heger (Ihringen)
Weingut + Sektgut Hartneck (Schliengen)	Weingut Freiherr von und zu Franckenstein
Weingut Schloss Ortenberg	Weingut Franz Keller (Oberbergen)
VDP. Die Prädikatsweingüter	Weingut Fürst Hohenlohe Oehringen
Weingut Bercher (Burkheim)	Weingut Graf Adelman
Weingut Bernhard Huber	Weingut Herzog von Württemberg
Weingut Burg Ravensburg (Sulzfeld)	Weingut Jürgen Ellwanger
	Weingut Markgraf von Baden
	Weingut Salwey (Oberrotweil)
	Weingut Wöhrle

Mietwohnungen · Senioren-Wohnen · Studentenwohnungen · Eigenheime · Gewerbeflächen · Objekt-Verwaltung

KREISBAU

Endlich Zuhause!

www.kreisbau-ag.de

1948 **SCHRÖMGENS**
Zäune · Tore · Sicherheitstechnik

Wir setzen Grenzen - mit Sicherheit.

Karstraße 110 41068 Mönchengladbach
 Telefon: 0 21 61 / 49 52 9-0
 www.schroemgens.de
 zaunbau@schroemgens.de

DER NEW-MUSIKSOMMER

Seit seiner Premiere im Jahr 1999 hat sich der NEW-Musiksommer zu einer festen Größe im Mönchengladbacher Event-Kalender etabliert. Pro Konzert zieht die sommerliche Open-Air-Konzertreihe jeden Sonntagmorgen mehrere tausend Besucher an. Sechs kostenlose Veranstaltungen in der Konzertmuschel hinter der Kaiser-Friedrich-Halle und zwei weitere an der Städtischen Galerie im Park in Viersen versprechen eine bunte Musikvielfalt. Die unterschiedlichen Musikstile von Oldies über Jazz bis hin zur Rock- und Popmusik schaffen in der Zeit **von 11 bis 13 Uhr** ein außergewöhnliches Musikerlebnis. Im August geht es am 7. August mit der Oldie-Band „Obergängig“ los. Sie erweist dem NEW-Musiksommer wieder die Ehre. Musikalisch lassen die „Oldie-Könige“ wieder Stücke der 60er und 70er Jahre in der Konzertmuschel aufleben. Die weiteren Termine finden Sie auf der letzten Innenseite dieses Heftes.



Foto: NEW AG

UNHEILIG



Foto: SparkassenPark MG

Vor ziemlich genau einem Jahr gab der Graf gleichzeitig zur Veröffentlichung des letzten Longplayers „Gipfelstürmer“ auch seinen Abschied vom Musikgeschäft bekannt. Getaucht in ein Wechselbad der Emotionen hebt die Liebe der Fans das finale Studioalbum erneut an die Spitze der Charts und die Gipfelstürmer-Konzerte wurden zu unvergesslichen emotionalen Abenden. „Ein letztes Mal – Die Open Air Konzerte 2016“ heißt die endgültig letzte Tournee von UNHEILIG. Auf der ausgedehnten Konzertreihe können sich der Ausnahmekünstler und Fans gebührend voneinander verabschieden. Ein letztes Mal darf in Mönchengladbach nochmals ausgelassen gefeiert werden. Ein letztes Mal wird Der Graf mit seiner markanten Stimme eine energiegeladene Show präsentieren. Ein letztes Mal wird Der Graf sagen: Dankeschön! **Am 12. August im SparkassenPark** Mönchengladbach. **Mehr Infos unter www.sparkassenpark.de**

DER MESSIAS

Das Oratorium ‚Der Messias‘ für 4 Soli, Chor und Orchester komponierte Georg Friedrich Händel im Jahr 1741. Das am 17. April 1742 uraufgeführte Werk gehört bis heute zweifellos zu den populärsten Beispielen geistlicher Musik des christlichen Abendlandes. Für die Aufführung des Oratoriums ‚Der Messias‘ in 2016 greift das Chorprojekt Mönchengladbach auf die Bearbeitung Wolfgang Amadeus Mozarts zurück. Zu den Hörnern und Trompeten setzt er Flöten, Klarinetten und Oboen hinzu, in den Tutti-Chören folgen die Posaunen den Altstimmen, Tenören und Bässen. Das Konzert findet statt am **28. August (16 Uhr) in der Pfarrkirche Sankt Laurentius Odenkirchen**. Tickets gibt es im Pfarrbüro St. Laurentius, Schreibwaren Kelz, Burgfreiheit, Buchhandlung prolibri, zur Burgmühle in Odenkirchen und Schillerstraße 22-24 in MG-Stadtmitte.

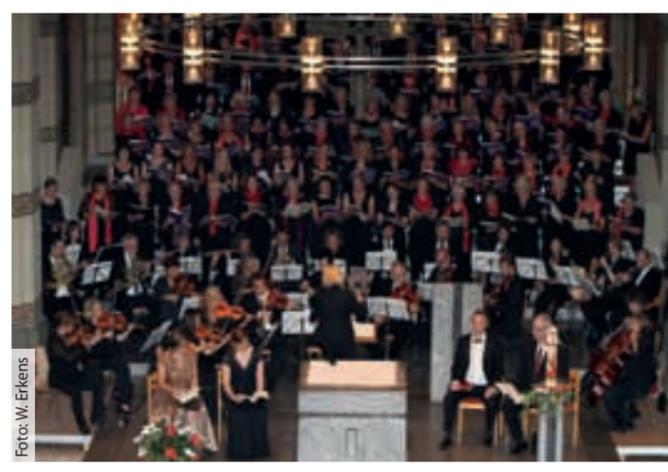


Foto: W. Erkens

**Kosmetische Behandlungen
 Medizinische Fußpflege • Wellness**

**Kosmetik- & Wellness-Institut
 FELDGES
 Inh. Doris Rosenstein**

**Hydro Boost
 DuoCare Fluid**
 Von allem das Beste – neue Energie für Ihre Haut

Erleben Sie eine neue Form der Energiepflege – pur, klar und auf das Wesentliche reduziert.

DECLARÉ
 von FELDGES

Termine nach Vereinbarung

**Hugo-Preuß-Str. 42 • 41236 MG-Rheydt
 Telefon 02166/42471**

**HOTEL-RESTAURANT-CAFÉ
 Buchenhof**
 Besitzer: Sofia Erens

Die einzigartige Lage inmitten des Volksgartens ist einer der Vorzüge, die den „Buchenhof“ zum idealen Erholungsort machen. – Aufenthalt in angenehmer Atmosphäre.

Täglich Mittags- und Abendtisch, nachmittags Kaffee und Kuchen.
 Buslinie 8, Bahnhof – „Buchenhof“
 DZ, EZ pro Person ab 25,- bis 75,- Euro

**Peter-Krall-Str. 18 • 41065 Mönchengladbach
 Tel. 0 21 61 / 4 36 53 • Fax 0 21 61 / 46 15 63**

HEPHATA garten-shop

Kundenkarte
 beantragen und Vorteile nutzen:

- 5% Rabatt auf jeden Einkauf
- Infos über Aktionen im Garten-Shop
- Einladung zu Events im Garten-Shop

**Künkelstraße 48a
 41063 Mönchengladbach**
 Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr
 Tel.: 02161/15056

**Viersener Straße 71
 41061 Mönchengladbach**
 Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9-12 Uhr und 13-18 Uhr
 Sa. 9-14 Uhr
 Tel.: 02161/4007566

**Dahler Kirchweg 48
 41069 Mönchengladbach**
 Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr
 Tel.: 02161/9489513 (Gartencenter)
 Tel.: 02161/9489514 (Gala-Bau)

Grün und Gut.

www.hephata-garten-shop.de

OPTIK SCHRÖMGES
Brillenmode & Kontaktlinsen

DAS GANZ ANDERE SICHERHEITSSYSTEM IN IHREM AUTO.



ZEISS ZEISS DriveSafe Brillengläser – natürlich bei Optik Schrömgies
Empfohlen von Christian Danner (ehem. Rennfahrer, Formel-1-Kommentator und Fahrsicherheitsexperte)

Liebfrauenstr. 51 · 41066 Mönchengladbach · Fon (02161) 99 44 20
www.schroemges.de · Optik Schrömgies GmbH · HRB 4011

Wir schaffen Wohnraum für die Bürger unserer Stadt.

- Vermieten
- Beraten
- Bauen
- Modernisieren
- Eigentum verwalten

GWSG
Gemeinnützige Wohnungs- und Siedlungsgesellschaft e.V. Mönchengladbach

Berliner Platz 19 · 41061 Mönchengladbach · Tel. 02161 / 81130 · www.gwsg.de
Öffnungszeiten: Mo - Mi 8.30 - 12.00 Uhr, Do 14.30 - 18.00 Uhr, Fr 14.30 - 17.00 Uhr (oder nach Terminabsprache)

Interessant!

Für Sie geöffnet:
Sommer 9-18 Uhr
Winter 9-1 Std. vor Dunkelheit



TIERGARTEN MÖNCHENGLADBACH

ROCKIN' RHONDA & THE SOLID STUDS

Rockin' Rhonda & The Solid Studs verpassen euch glühend heißen Rock 'n' Roll- und Rockabilly-Rhythmus, bei dem das Tanzbein von alleine schwingt. Rockin' Rhonda – das wilde Original aus Canada mit kraftvoller Stimme und schimmernden Kostümen – singt sich das Herz aus dem Leib über verruchte Frauen und Männer, die Liebe und den Schmerz des Lebens. The Solid Studs bestehen aus einem slappenden Kontrabass, einer wilden Gitarre und Knochen-schüttelndem Schlagzeug, die euch mit einem Rock 'n' Roll-Fieber infizieren, heiß genug um den Notarzt zu rufen! Das Warten hat ein Ende – Rockin' Rhonda & The Solid Studs sind hier! **Am Sonntag, dem 28. August, um 11 Uhr, im BIS Zentrum Mönchengladbach. Um Anmeldung wird gebeten. Mehr Infos unter www.bis-zentrum.de**



OLDTIMER DER LÜFTE



Am Sonntag, 28. August 2016 besteht wieder **von 11 bis 17 Uhr im Hugo Junkers Hangar** die Möglichkeit „Oldtimer der Lüfte“ hautnah zu erleben und der Tante Ju einen Besuch abzustatten. Im vergangenen Monat besuchten rund 1.300 Menschen den ersten „Oldtimer-Tag“ 2016. Trotz eher widriger Wetterumstände besuchten uns eine Klemm, eine Great Lakes, zwei Pilatus-Flugzeuge vom Typ P3-05, und eine Harvard T6 – nicht zu vergessen die Casa Bücker 131, die wie die allgegenwärtige JU52 in MG ihre Heimat hat. Es bleibt offen, welche Flugzeuge in diesem Monat den Weg nach Gladbach finden werden. Die Idee zu diesen Oldtimer-Sonntagen am Flughafen geht zurück auf eine Initiative des Fördervereins Flughafen Mönchengladbach e.V. Sie werden seit 2013 erst am Tower und seit der Eröffnung des Hugo Junkers Hangar im letzten Jahr auf dem Vorfeld zum Hangar durchgeführt. Mit seinen rund 100 Mitgliedern unterstützt der Förderverein Flughafen Mönchengladbach die Entwicklung des Flughafens Mönchengladbach zum Geschäfts- und Business-Airport in der Metropolregion Rheinland. **Weitere Informationen www.pro-airport-mg.de**

VOLKSBAD WIRD 90 JAHRE ALT

Das Volksbad in Mönchengladbach wird dieses Jahr 90 Jahre alt. Der „Geburtstag“ wird im Rahmen des Familientags **am 7. August** gefeiert. Die NEW bietet zusammen mit einigen Partnern **von 11 Uhr bis 17 Uhr** ein buntes Programm für die ganze Familie. Spiel, Spaß und Action im und am Wasser werden den Gästen beispielsweise mit Zumba und Schnuppertauchen geboten. Zusätzlich kann man bei einem Gewinnspiel Sachpreise gewinnen. Interessierte können hinter die Kulissen des Freibads schauen und sich die Bädertechnik erklären lassen. Wer am Familientag in Badebekleidung im Stil der 1920er-Jahre erscheint, erhält eine Freikarte für den nächsten Freibadbesuch. **Mehr Infos unter www.new.de**



ALEXANDER HAMACHER Hörgeräteakustikermeister Päd-Akustiker

MAREN DÜBER Hörgeräteakustikermeisterin

HÖRAKUSTIK HAMACHER
Das Leben hören

2x in Mönchengladbach:
Kreuzherrenstraße 5 (Ecke Quadtstraße) · M'Gladbach-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23
Konstantinplatz 13 (ggü. der Kirche) · M'Gladbach-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74
Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr · Mi Nachmittag geschlossen

www.hoerakustik-hamacher.de

Windeln Druckluft und Motoren

Drucklufttechnik
Kompressoren
Druckluftwerkzeug
Baukompressoren

Motorentechnik
Diesel-/Gas-/Benzin
PKW-LKW-Stapler
stationäre Motoren
KFZ-Reparaturen
Motor-Diagnose

KAESER-KOMPRESSOREN

Peter Windeln GmbH&Co.KG
Lehmkuhlenweg 17
41065 Mönchengladbach
Info@windeln-druckluft-motoren.de

Tel.: 02161/9686-0
Fax: 02161/9686-10

So druckt man heute!

Natürliche, brillante Farben sind nur schwer auf Papier zu bringen. Dass uns genau das immer wieder gelingt, belegen unsere vielen zufriedenen Kunden. Jetzt wurden wir sogar 4-fach zertifiziert: für Druck-Qualität, Prozess-Standard, Service und Umweltbewusstsein. Damit Ihre Drucksachen perfekt werden.



KARTEN DRUCK & MEDIEN

41199 Mönchengladbach
Klosterhofweg 58
Telefon: 0 21 66 / 96 99 0-0
Telefax: 0 21 66 / 96 99 0-30
zentrale@karten-druck.de
www.karten-druck.de

BORUSSIA FEIERT SAISONERÖFFNUNG

Ihren Höhepunkt findet die intensive Saisonvorbereitung von Borussia in diesem Jahr **am 13. August**. Dann findet im BORUSSIA-PARK die große Saisonöffnung samt Familienfest und Testspiel statt. Die Stadione sind bereits ab 10 Uhr geöffnet und die VfL-Fans dürfen sich auf ein buntes Rahmenprogramm freuen. So sind viele Sponsoren Borussias mit tollen Mitmachaktionen rund um das Thema Fußball vertreten und auch auf der Bühne geht es gleich am Vormittag schon rund: Die Band just:is und Sängerin Ina Colada sorgen für Stimmung, dazu gibt es Interviews mit den Spielern der Fohlenelf und den VfL-Verantwortlichen. **Am 12. August, findet ab 19 Uhr auf Platz 10 im BORUSSIA-PARK ein Freundschaftsspiel der Weisweiler-**



Foto: Borussia Mönchengladbach

Elf gegen die Rappresentativa Vaticana statt. Der Eintritt ist frei. Es ist bereits das zweite Mal, dass die Vatikan-Auswahl zu Gast ist. Schon vor zwei Jahren lief sie im BORUSSIA-PARK auf. Es war seinerzeit das erste Auswärtsspiel in

der Geschichte der Rappresentativa Vaticana. Die freundschaftliche Begegnung hatte Borussia damals mit 8:1 gewonnen. Für die Mannschaft von Trainer André Schubert wird es ab 15.30 Uhr so richtig ernst. Dann duelliert sie sich mit dem italienischen Klub Lazio Rom, dem Tabellenachten der vergangenen Saison in der Serie A. Ein echter Prüfstein auf dem Weg zur Topform zu Saisonbeginn. Um 16 Uhr endet der Familientag offiziell, doch rund um das Stadion ist damit noch nicht Schluss. Nach dem Testspiel geht es auf der großen Bühne mit der Fanparty weiter. Die Bands just:is und B.O. sorgen mit ihren Stadionhits noch einmal für richtige Fußballatmosphäre, ehe Stadionsprecher Torsten „Knippi“ Knippertz die Mannschaft für die kommende Saison auf der Bühne vorstellt. **Mehr Infos unter www.borussia.de**



Foto: Borussia Mönchengladbach

RHEYDTER MUSIKSOMMER

Schon wieder ist ein Jahr vergangen, die großen Sommerferien laden zum Wegfahren ein. Aber es gibt ja auch viele Menschen, die in dieser Zeit zu Hause bleiben. Für sie alle wurde wieder ein abwechslungsreiches Programm **bis zum 18. August in der Ev. Hauptkirche (Marktplatz Rheydt)** zusammengestellt, das weit über die üblichen kirchenmusikalischen Angebote hinausgeht. Jeder ist herzlich eingeladen, die Konzerte zu besuchen und danach mit den Ausführenden und anderen musikbegeisterten Menschen ins Gespräch zu kommen.



Foto: Olaf D. Hennig

Chansons d'amour – Ein sommerlicher Liederabend

Mit Susanne Seefing (Sopran) und Karsten Seefing (Klavier). Beide Musiker sind dem Rheydter Konzert- und Opern-



Foto: Ev. Kirche Rheydt

publikum bestens bekannt. Freuen Sie sich auf einen abwechslungsreichen Liederabend mit ernsten und heiteren Gesängen aus Frankreich. **4. August, 19.30 Uhr**

Romantische Querflöte und Harfe – Duo „Con leggerezza“

Angelika Euler (Flöte) und Gertude Endrödy (Harfe) spielen Kompositionen u.a. von Frederic Chopin, Claude Debussy und Philippe Gaubert. Die Musik, die im Zusammenspiel dieser beiden Instrumente entsteht, ist kraftvoll, von innerer Tiefe und hoher Kultur, in ihrem Klangbild zugleich aber stets „con leggerezza“: duftig, anmutig und durchsichtig bis in die letzte Nuance. **11. August, 19.30 Uhr**

Crossover Beethoven

Das Marcus Schinkel-Trio spielt Jazz-Arrangements basierend auf den Kompositionen von Beethoven. Dabei sind Stücke wie Die Wuth über den verlorenen Euro (Groschen), Going To The 5th (1. Satz der 5. Symphonie), Für Elise, Rondo Pate-tique, Ode To New Joy (Ode an die Freude, 9. Symphonie) u. a. **18. August, 19.30 Uhr**



08/15 – Nein Danke! Darf's ein bisschen mehr sein?
Die Maklertätigkeit sehe ich in erster Linie als umfassende und individuelle Beratung rund um das Thema Immobilienerwerb und -verkauf. Eine Dienstleistung, die Fachkenntnisse, Flexibilität, Seriosität und auch Herzblut erfordert. Kein Projekt und kein Kunde ist gleich, darauf muss man sich einstellen. Insbesondere bei Privatobjekten sind viel mehr Emotionen im Spiel, darauf sollte man als Makler auch Rücksicht nehmen. U.a. kümmere ich mich derzeit um die Vermietung von Büroräumen auf der Hindenburg- und Bismarckstraße. Die potentiellen Mieter haben noch großen Spielraum bei der Gestaltung der Räume. Ich bin gespannt, wer demnächst hier seine Geschäftstätigkeit aufnehmen wird.
Martina Erens – Inhaberin

ME
Martina Erens Immobilien
Am Hockstein 45
41239 Mönchengladbach
Telefon: 02166-9703093
info@erens-immobilien.de
www.erens-immobilien.de

Verkauf und Vermietung
Privatimmobilien, Grundstücke, Gewerbe- und Kapitalanlageobjekte

Mitglied im Immobilienverband Deutschland

BIRKENSTOCK
MADE IN GERMANY - TRADITION SEIT 1774

SCHUHHAUS
Wintzen

Mönchengladbach
Hindenburgstr. 113, Tel. 02161/21490

Rheydt
Hauptstr. 38, Tel. 02166/48013
www.schuhhaus-wintzen.de

LAUFEN GEGEN LEIDEN

Endlich findet der Gutenachtlauf von Laufen gegen Leiden e.V. auch in Mönchengladbach statt! Dazu treffen sich alle Teilnehmer immer an Vollmond um 21.30 Uhr am schönen Schloss Rheydt (Schlossstraße 508 in 41238 Mönchengladbach). Nächster Lauftermin ist der **18. August**.



Eingeladen sind alle, die Spaß am Bewegen haben. Es wird entspannt einen Rundkurs von fünf bis zehn Kilometern Länge gelaufen. Die Geschwindigkeit richtet sich nach den Gruppenteilnehmern. Dies ist ein Lauftreff, kein Wettkampf! Gelaufen

wird bei jedem Wetter. Eine vorherige Anmeldung ist nicht nötig. Jeder Läufer wird gebeten vor Ort einen Euro pro Lauf an den gemeinnützigen Verein „Laufen gegen Leiden e.V.“ zu spenden. Laufen gegen Leiden e.V. (oder kurz: LgL) ist ein gemeinnütziger Verein, der versucht, auf all das unvorstellbare, zum Teil der Öffentlichkeit unbekannte, meist aber verdrängte Leid hinzuweisen, welches Umwelt, Tier und Mensch auf dieser Erde unnötigerweise angetan wird. Mehr Informationen dazu findet Ihr unter www.laufengegenleiden.de



Foto: ThinkstockPhotos

SWEET SOUL MUSIC

Das Soul-Feeling der 50er bis 70er Jahre Amerikas und dazu die Chance, bis zu 250.000 Euro zu gewinnen – das alles ermöglicht die Stadtparkasse Mönchengladbach **am 22. August, um 19.30 Uhr** bei ihrer PS-Auslosung **auf Schloss Rheydt**. An dem von Frank Nießen moderierten Abend bietet die SWEET SOUL MUSIC REVUE mit ihrem zweieinhalbstündigen Programm eine

Hommage an die großen Künstler dieser Zeit. Soul-Ikonen wie Ray Charles, James Brown, Aretha Franklin, Ike und Tina Turner, Stevie Wonder, The Temptations und viele andere mehr werden so gewürdigt. Der Eintrittspreis beträgt 10 Euro. **Tickets** sind in allen 38 Mönchengladbacher Sparkassengeschäftsstellen erhältlich.



Foto: Angelika Beck



Gemeinsam für den großen Traum!

Einlagen, Bandagen, Orthesen, Kompressionstherapie, Gehhilfen, Prothesen, Brustepithetik, Schuhe u.v.m.
Sanitätshaus Renovation | Rudolfstr. 10 | 41068 Mönchengladbach | Tel.: +49 (0) 21 61/63 64 40 | www.reno-vatio.de

MINISTERBESUCH IN MÖNCHENGLADBACH

Der Minister für Wirtschaft, Energie, Industrie, Mittelstand und Handwerk des Landes Nordrhein-Westfalen, Garrelt Duin besuchte am **11. Juli** im Rahmen seiner Sommerreise durch NRW den Hugo Junkers Hangar am Flughafen Mönchengladbach. Dort gab es für NRW-Wirtschaftsminister Duin auch direkt die Möglichkeit sehr Angenehmes mit dem Nützlichen zu verbinden. So hat er diesen Ort als Auftakt für seine Tourismusreise durch NRW gewählt und er konnte etwas machen, wo sicherlich viele Herzen von Technikfans höher schlagen, nämlich einmal im Cockpit einer Ju 52 am Steuer sitzen. Begrüßt wurde Duin dabei unter anderem von Bürgermeister und Aufsichtsratsvorsitzenden der Marketing Gesellschaft Mönchengladbach Michael Schroeren. Von der Faszination für den Pionier und Sohn der Stadt Hugo Junkers hat sich Duin auf jeden Fall anstecken lassen.



Foto: Stadt MG

V.l.: EWMG-Geschäftsführer Dr. Ulrich Schückhaus, NRW-Wirtschaftsminister Garrelt Duin und Bürgermeister Michael Schroeren

FRAUKLINIK – MUTTER-KIND-KLINIK



Wir schaffen Wohlfühl-Atmosphäre

SIE UND IHR BABY IN BESTEN HÄNDEN
Überzeugen Sie sich von den Vorteilen unserer neuen modernen Mutter-Kind-Klinik. Vor Ort auf den wöchentlichen Infoabenden der Klinik für Frauenheilkunde und Geburtshilfe beantworten Chefarzt Dr. Harald Lehnen und sein Team gerne Ihre Fragen. Termine und mehr Infos unter www.sk-mg.de

WIR BERATEN SIE GERNE UNTER: 02166-394-2201/2208



Unser Angebot ist Ihre Lösung

Privaten Grundstückseigentümern und Gewerbe-/Industriekunden bieten wir im **Service-Paket:**



- **Gehwegreinigung** wöchentlich
- **Straßenreinigung** wöchentlich
- **Winterdienst** rund um die Uhr
- **Geländereinigung** nach Absprache



Wir beraten Sie umfassend und individuell. Gern auch vor Ort.
Rufen Sie uns an: ☎ 02161/49100



MIND THE GAP – GARVIN DICKHOF

Bauklötze gestapelt zu mannshohen Gebilden, die sich mal um ihre eigene Achse drehen, mal Gegenstände und sogar Personen umhüllen oder sich zu undurchdringlichen Wänden auftürmen: In jedem Fall erscheinen sie massiv und doch schwebt eine Leichtigkeit in ihnen. Sie geben gleichzeitig den Blick in ihr Inneres und Dahinterliegendes frei, ähnlich einem Gitter durch das man hindurchschauen kann. Diese Leichtigkeit findet sich auch in anderen Arbeiten des Künstlers wieder, so beispielsweise in den sich überlappenden und gebogenen Zollstock- oder Papier-

arbeiten. Er beleuchtet Sichtachsen, Masse und Volumen und setzt sich mit Fragen der Balance auseinander. Doch alle scheinen eines gemeinsam zu haben – einen spielerischen Umgang mit dem Material selbst. **Die Ausstellung läuft bis zum 26. August.**

**Linie Kunst - NEW
NEW AG, Odenkirchener Str. 201
41236 Mönchengladbach
Öffnungszeiten:
Mo bis Do 8-17 Uhr, Fr 8-13 Uhr
Telefon: 02166.688 27 14
www.new.d**



Foto: Kulturbüro Stadt MG

DOPPEL X - CHANGE OF GUARDS

Der MMIII Kunstverein Mönchengladbach und die Villa V präsentieren noch **bis zum 4. September** den ersten Teil ihres



Foto: MMIII Kunstverein MG

gemeinsamen Ausstellungsprojekts Doppel X und zeigen in der Doppelausstellung „Change of Guards“ Vera Lossau und Amit Goffer. Die als Bildhauerin ausgebildete Künstlerin **Vera Lossau** hat in den vergangenen Jahren ein Werk geschaffen, das sich auf kein Medium oder Material festlegen lässt. Im Zentrum ihrer künstlerischen Auseinandersetzungen steht zwar die Plastik, Installationen und Videoarbeiten sind aber genauso elementare Bestandteile wie Performances und Collagen. **Amit Goffer** möchte seinen Werken keine vorgefertigten Bedeutungsebenen auferlegen, sondern viel eher Freiräume für Assoziationen und persönliche Empfindungen schaffen. Durch die verschiedenen kulturellen, gesellschaftlichen und

individuellen Prägungen der Betrachter, entstehen Interpretationsspielräume, die durchaus Bestandteil der Arbeiten sind. In der Ausstellung „Change of Guards“ werden Lossau und Goffer in ihrer jeweiligen Formensprachen auf die Räumlichkeiten des MMIII und der Villa V eingehen. Vera Lossaus Arbeiten werden vornehmlich in der Villa V, Amit Goffers im MMIII zu sehen sein.

MMIII Kunstverein e.V. / Villa V Viersen
MMIII: Rudolf Boetzelen-Silo, Künkelstraße 125, 41063 Mönchengladbach
Öffnungszeiten: So 11-14 Uhr u. n. V.,
Telefon: 0173.9114494, www.mmiii.de
Villa V: Burgstr. 4, 41747 Viersen,
02162.8904545, info@villa-v.de

NIELS COPPENS / „0“

Niels Coppens, 27. Stipendiat der Stadt Mönchengladbach arbeitet und lebt seit Anfang März auf der Steinmetzstraße. Sein künstlerisches Werk bewegt sich im Spannungsfeld zwischen Bildender Kunst und Soziokultur und ist in den Bereichen der Urban Art und Performance-Kunst anzusiedeln. Beide Gattungen definieren Ihre Umgebung neu und laden zu einer veränderten Nutzung und Wahrnehmung des öffentlichen Raums ein. Mit veränderten Handlungsformaten bricht er übliche Sehgewohnheiten auf, lädt das Pub-

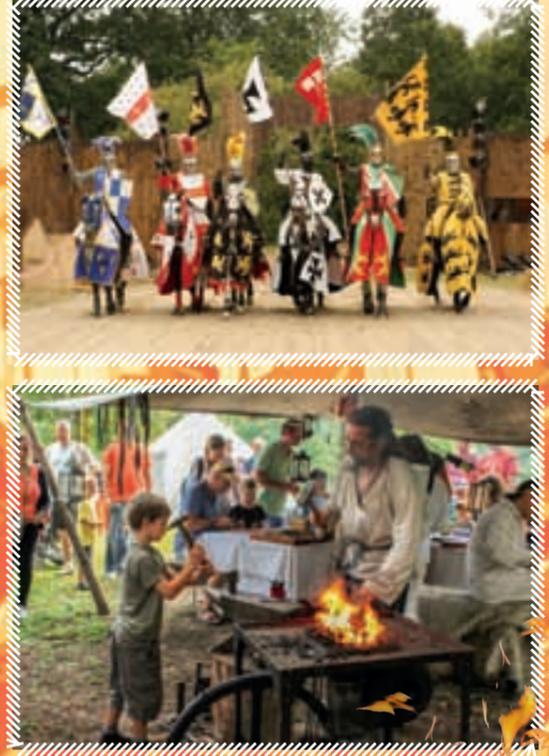
likum selbst zum Mitmachen ein und bietet einen Erfahrungsraum abseits des musealen Ausstellungsraumes. Entgegen dem White Cube stellt er so eine Beziehung zwischen dem Publikum, der Umgebung und sich selbst her und schafft ein Angebot zu veränderter Wahrnehmung. **Am 6. August von 23 bis 4 Uhr.**

**„Oberstadt“
Hindenburgstraße 20-22
41061 Mönchengladbach
www.projectoberstadt.com**



Foto: Kulturbüro Stadt MG

Ritterfest Schloss Rheydt 12.-14.8.2016



www.ritterfest-schloss-rheydt.de
telefon 02161 - 25 24 21

veranstalter:



Ritterfest Schloss Rheydt

12. – 14. August 2016

Das Ritterfest Schloss Rheydt bietet den Besuchern eine unvergleichliche Reise in die Zeit des 11. - 13. Jahrhunderts. Ein breites Programm mit Händlern, Handwerkern und Künstlern sorgt für Unterhaltung der Extraklasse.

Die Stunt-Reitergruppe **Die Kaskadeure** veranstaltet ein atemberaubendes Ritterturnier und zusätzlich am Samstagabend eine Nachtschau.

Buhurt gibt dem Ritterfest eine neue Facette: die sportliche Auseinandersetzung im Schwertkampf in diesem Jahr im Modus 5 gegen 5.

Zum mittelalterlichen Marktbesuch mit großem Kinderprogramm bietet das Ritterfest zusätzliche Highlights am Abend:

Das Tavernenspiel

Am Freitag- und Samstagabend erleben Sie ein stimmungsvolles Programm mit den Künstlern des Festes und Musik von unseren Mittelalterbands auf dem Konzerthof. Genießen Sie das Ambiente des mit Fackeln beleuchteten Schlossgeländes - ein einmaliges Erlebnis!

Weitere Infos und Kartenvorverkauf unter Telefon 02161 -25 24 21 oder www.ritterfest-schloss-rheydt.de

Öffnungszeiten:

Freitag:	12.8.2016	18 - 1 Uhr
Samstag:	13.8.2016	11 - 1 Uhr
Sonntag:	14.8.2016	11 - 19 Uhr

Mittelalterlicher Markt inklusive Ritterturnier und Tavernenspiel

Eintrittskarte 12 Euro
ermäßigt 4 Euro (Kinder bis 12 Jahre)

Die Eintrittskarte berechtigt zum einmaligen Eintritt sowie zum Besuch des Museums Schloss Rheydt und dessen Ausstellungen.



Während der Veranstaltung ist auf dem Schlossgelände das Mitführen von Hunden wegen der freilaufenden Pfauen nicht gestattet.

Änderungen vorbehalten



WIRRWahr: Mittelalterliche Musik von heute



WirrWahr schrieb sich von Anfang an vor allem eins auf die Fahne: Spaß!

So finden sich in den historisch tradierten Stücken immer wieder moderne Anleihen und

Zitate, in den Eigenkompositionen immer wieder Entlehnungen aus der weltlichen Musik des Mittelalters und der frühen Neuzeit.

Die Band präsentiert sich als schweißtreibende Formation, vor deren Bühne Menschen tanzen oder durch wunderschöne Balladen und verschmitzte Lieder zum Träumen, Nachdenken und Lachen eingeladen werden. WirrWahr verzichten auf moderne Instrumente und setzen auf handgemachte Musik nach dem Motto: Der Dudelsack ist die E-Gitarre des Mittelalters!

Spectaculatus



ist seit 1998 auf verschiedensten Mittelaltermärkten und anderen Festivitäten als Musikgruppe bekannt, welche durch ihre lebhaft-fröhliche Spontanität das Publikum zu begeistern weiß!

Die vier rheinländischen Musikanten präsentieren auf originalgetreuen Nachbauten historischer Instrumente Lieder und Tänze aus der Zeit der hohen Minne bis zur Zeit des Bänkelsangs.

Ritterturnier: Die Rückkehr der Herzöge

Seit nunmehr 12 Jahren regiert Rudolf von Habsburg das Reich. Doch seit seinem Sieg gegen den

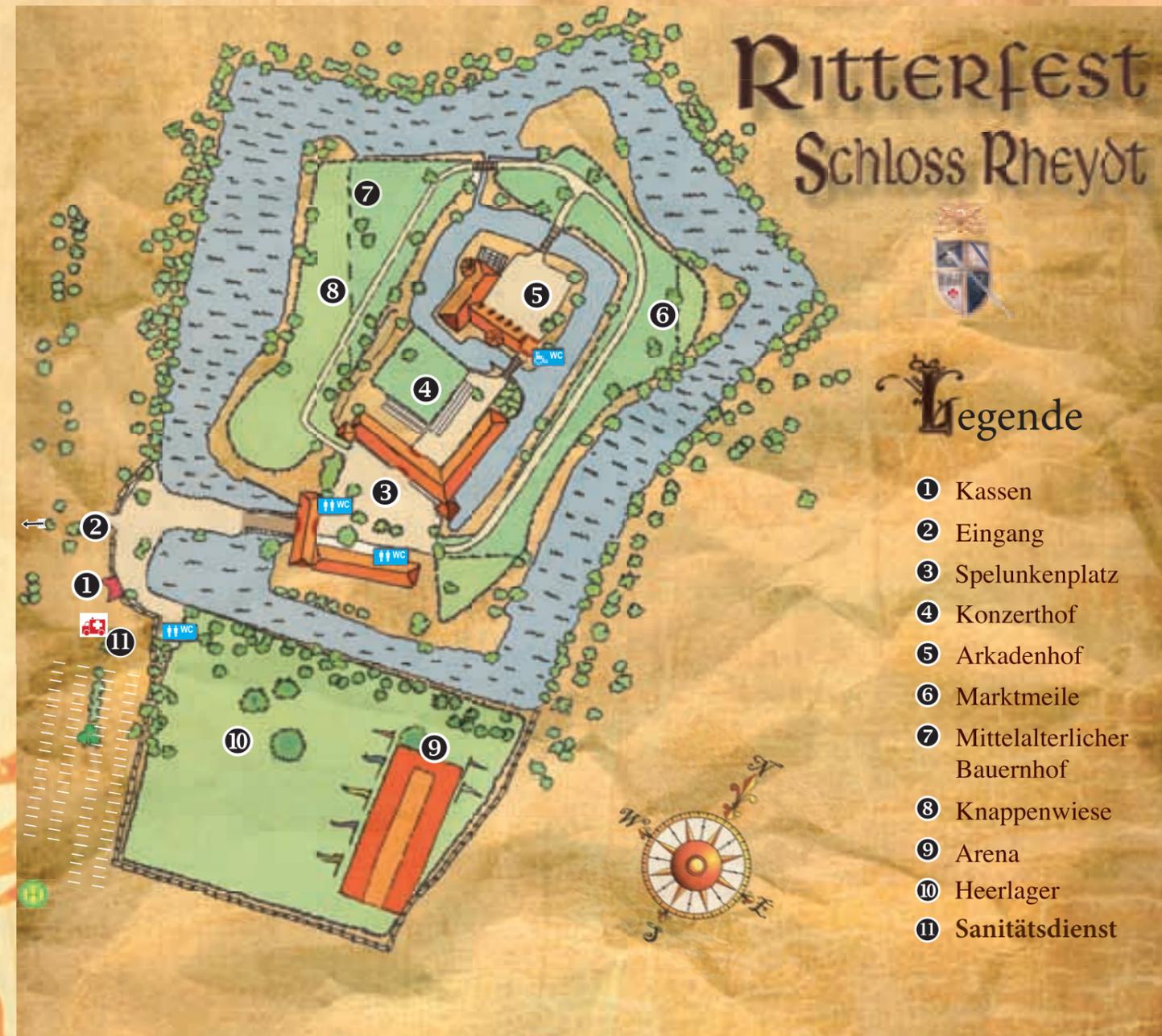


schwarzen Ritter lastet ein Fluch auf ihm. Die meisten seiner treuen Ritter sind ins Exil vertrieben. Seine Schergen terrorisieren das Land. Nur ein junger Graf - der Ritter von Rheydt - scheint ihm zu trotzen. Doch auch sein Fürstentum scheint bedroht. Als die Not am größten ist, kommt ihm der letzte Herzog des Reiches zur Hilfe. Wird es den beiden gelingen, den Fluch zu brechen?



Buhurt - Schwertkampf

Historisch gerüsteter Vollkontakt ist - trotz seines Namens - eine der jüngsten Kontaktsportarten. Die Sportart kam vor gut zehn Jahren auf und findet sich erst in der nahen Vergangenheit in seiner jetzigen "endgültigen" Form. 2010, im Rahmen der ersten ausgetragenen Weltmeisterschaft, wurde ein einheitliches, internationales Regelwerk geschaffen. Alle Wettkämpfe und Turniere werden national und international ausgetragen. Zusammen mit den Deutschen Schwert- und Rossfechtern zeigen die Kämpfer Disziplinen wie Schwert und Schild, Stangenwaffen und Ritterliches Langschwert. In diesem Jahr im Modus 5 gegen 5.



Ritterfest Schloss Rheydt



Legende

- 1 Kassen
- 2 Eingang
- 3 Spelunkenplatz
- 4 Konzerthof
- 5 Arkadenhof
- 6 Marktmeile
- 7 Mittelalterlicher Bauernhof
- 8 Knappenwiese
- 9 Arena
- 10 Heerlager
- 11 Sanitätsdienst



Fotos: RimaPress / Spectaculatus WirrWahr / Th. Platzer / Dk. Ross- und Schwertfechter / H. Sauer

PROGRAMM RITTERFEST 2016

Freitag, 12. August

Gesamtes Ritterfest-Gelände

18:00 Uhr Umzug zur Markteröffnung vom Heerlager zum Konzerthof mit Rittern und Gefolge, Herren und Gesinde, Gauklern und Spielleuten

Konzerthof

19:00 Uhr Gaukler Jeremias vom Krötenstein
19:30 Uhr Musik von Spectaculatus
20:00 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters
ab 21 Uhr Tavernenspiel
Es sorgen für Kurzweil mit Klamauk, Musik und Feuershow: Narrenkai, Fabulix, WirrWahr Jeremias, Lanzelutz und Spectaculatus

Arena im Heerlager

19:30 Uhr **Ritterturnier: Die Rückkehr der Herzöge - mit dem Ritter von Rheydt**

Heerlager mit Schwert- und Axtwurf, Bogenschießen und großem Handwerkermarkt in den mit Fackeln beleuchteten Schlosshöfen und auf den Wallanlagen

Arkadenhof

20:00 Uhr WirrWahr - mittelalterliche Musik
22:00 Uhr Märchen mit Fabulix - nur für Erwachsene

Samstag, 13. August

Gesamtes Ritterfest-Gelände

11:00 Uhr Umzug zur Markteröffnung vom Heerlager zum Konzerthof mit Rittern und Gefolge, Herren und Gesinde, Gauklern und Spielleuten

Arena im Heerlager

13:00 Uhr **Ritterturnier**
17:00 Uhr **Ritterturnier**
21:30 Uhr **Nachtturnier:**
zwischen den Turnieren **Buhurt 5 vs. 5**

Konzerthof

12:30 Uhr Musik von Spectaculatus
13:00 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters
13:30 Uhr WirrWahr - mittelalterliche Musik
14:00 Uhr Gaukler Jeremias vom Krötenstein
14:30 Uhr Musik von Spectaculatus
15:30 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters
16:00 Uhr WirrWahr - mittelalterliche Musik
16:30 Uhr Gaukler Jeremias vom Krötenstein
17:00 Uhr Musik von Spectaculatus
17:30 Uhr Marktgericht
18:30 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters
19:00 Uhr WirrWahr - mittelalterliche Musik
19:30 Uhr Gaukler Jeremias vom Krötenstein
ab 21 Uhr Tavernenspiel
Es sorgen für Kurzweil mit Klamauk, Musik und Feuershow: Narrenkai, Fabulix, WirrWahr Jeremias, Lanzelutz und Spectaculatus

Arkadenhof

13:00 Uhr Greifvogel-Vorführung (auch im Park)
13:30 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters
14:30 Uhr WirrWahr - mittelalterliche Musik
15:00 Uhr Greifvogel-Vorführung (auch im Park)
15:30 Uhr Lanzelutz
17:00 Uhr Greifvogel-Vorführung (auch im Park)
17:30 Uhr Gaukler Jeremias vom Krötenstein
19:00 Uhr Greifvogel-Vorführung (auch im Park)
19:30 Uhr Musik von Spectaculatus
22:30 Uhr Märchen mit Fabulix - nur für Erwachsene

Knappewiese

12:00 Uhr, 14:00 Uhr, 16:00 Uhr, 18:00 Uhr
Mittelalterliche Märchen mit Fabulix

Sonntag, 14. August

Gesamtes Ritterfest-Gelände

11:00 Uhr Umzug zur Markteröffnung vom Heerlager zum Konzerthof mit Rittern und Gefolge, Herren und Gesinde, Gauklern und Spielleuten

Arena im Heerlager

13:00 Uhr **Ritterturnier**
17:30 Uhr **Ritterturnier**
zwischen den Turnieren **Buhurt 5 vs. 5**

Konzerthof

12:30 Uhr Musik von Spectaculatus
13:00 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters
13:30 Uhr WirrWahr - mittelalterliche Musik
14:00 Uhr Gaukler Jeremias vom Krötenstein
14:30 Uhr Musik von Spectaculatus
15:00 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters
15:30 Uhr WirrWahr - mittelalterliche Musik
16:00 Uhr Marktgericht
17:00 Uhr Musik von Spectaculatus
17:30 Uhr Gaukler Jeremias vom Krötenstein
18:00 Uhr WirrWahr - mittelalterliche Musik

Arkadenhof

12:00 Uhr Greifvogel-Vorführung (auch im Park)
12:30 Uhr Gaukler Jeremias vom Krötenstein
14:00 Uhr WirrWahr - mittelalterliche Musik
15:00 Uhr Greifvogel-Vorführung (auch im Park)
16:00 Uhr Musik von Spectaculatus
16:30 Uhr Lanzelutz
18:00 Uhr Narrenkai, der Hofnarr des Mittelalters

Knappewiese

12:00 Uhr, 14:00 Uhr, 16:00 Uhr, 18:00 Uhr

Unsere Magischen Portale:



VON DEN STRÖMEN DER STADT



Foto: Pola Sieverding

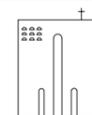
Zu einem Zeitpunkt, da Kunst im öffentlichen Raum allgegenwärtig ist und eine große Bedeutung für Stadt und Gesellschaft gewonnen hat, thematisiert die Ausstellung „Von den Strömen der Stadt“ den heutigen Zustand von Öffentlichkeit an sich. Bewusst im Innenraum des Museums angesiedelt, fragt sie nach ihren aktuellen Formen: Welche Bedingungen bringt das Prädikat „öffentlich“ mit sich? Wie transformiert sich die demokratische Idee des Öffentlichen vor dem heutigen Hinter-

grund einer strikt ökonomisch organisierten Gesellschaft? Ist das Öffentliche noch ihr Gemeinschaftsraum oder stehen die Mitglieder dieser Gesellschaft nur mehr unter dem Zwang zur (Selbst-)Veröffentlichung? Die Kuratoren Markus Ambach und Susanne Titz setzen mit der Ausstellung ihre Auseinandersetzung mit dem Kernthema im Langzeitprojekt „Ein ahnungsloser Traum vom Park“ fort und vertiefen es auf einer Ebene, die diesen Diskurs zurück ins Museum und die Institution

trägt. **Die Ausstellung läuft bis zum 23. Oktober. Mehr Infos unter www.museum-abteiberg.de**

**Städtisches Museum Abteiberg
Abteistraße 27
41061 Mönchengladbach**

**Öffnungszeiten: Di bis Fr
11-17 Uhr, Sa und So 11-18 Uhr
Telefon: 02161.25 26 37
www.museum-abteiberg.de**



**ST. KAMILLUS
KOLUMBARIUM**

Kontakt:

St. Kamillus Kolumbarium
Kamillianerstraße 40 • 41069 Mönchengladbach

T: +49 (0)2161 57 34 510 • F: +49 (0)2161 57 34 512
M: +49 (0)162 446 335 4

info@st-kamillus-kolumbarium.de • www.st-kamillus-kolumbarium.de

Öffnungszeiten Kolumbarium
täglich, 09.00 - 19.00 Uhr

Öffnungszeiten Büro
Montag, Mittwoch & Donnerstag, 10.00 - 12.00 Uhr
Dienstag & Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr
sowie nach telefonischer Vereinbarung (außer an Feiertagen)
Ansprechpartner: Herr Heinz-Josef Claßen



Kaiser-Friedrich-Halle



Für Tagungen, Seminare und Messen

- Großer Festsaal mit Bühne für max. 951 Personen
- Eleganter Balkonsaal für max. 180 Personen
- Großes Foyer (700 qm) für Messen, Get-Together
- Catering im Haus

KAISER-FRIEDRICH HALLE

Kaiser-Friedrich-Halle
Hohenzollernstraße 15
41061 Mönchengladbach
Reservierung unter
Telefon 02161/1 00 94
claudia.steffens@kaiser-friedrich-halle.de
www.kaiser-friedrich-halle.de

Fotos: S. Mayska, MGMG

Volk'sLaden

7 mal in Mönchengladbach

Mo-Fr 9:30-18 h
Sa 9:30-13 h
Zentrale: 02166/67 11 600

- Geistenbeck** Geistenbecker Str. 107+118
- Rheydt-Mitte** Limitenstr. 31
- Rheindahlen** St. Helena-Platz 7
- Waldhausen** Roermonder Str. 56-58
- Eicken** Eickener Str. 130
- Neuwerk** Dünner Str. 173

»Volksverein Mönchengladbach«
gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®
www.volksverein.de

ZUM VORMERKEN ...

17. SEPTEMBER 2016: FINEART JAZZ HEAVYTONES

In Stefan Raabs Show „TV Total“ begeisterten sie das Publikum über Jahre mit ihren spontanen Musikeinlagen und ihren Improvisationen. Ein unverwechselbarer Sound aus Funk gemischt mit einer guten Portion Rock, Pop und Jazz. Unverkennbar sind dabei die tighten Bläserarrangements und die pumpenden Grooves der Rhythmusgruppe. Die überragende Qualität der Heavytones machte die Musiker über die Jahre zur gefragten Begleitband und die Liste internationaler Stars, mit denen sie live schon gearbeitet haben ist lang. **Am 17. September (20 Uhr) in der Kaiser-Friedrich Halle. Mehr Infos unter www.publicjazz.de**



23. SEPTEMBER 2016: KÖLNER BAROCKENSEMBLE NEL DOLCE IM ERSTEN SCHLOSSKONZERT

Auch die sechs Schlosskonzerte im stimmungsvollen Ambiente des Rittersaals präsentieren in der neuen Saison wieder ein vielfältiges und hochkarätiges Programm. „Vom Dunkel ins Licht“ begibt sich im ersten Schlosskonzert am **23. September 2016 (20 Uhr)** das **Kölner Barockensemble Nel Dolce**. Musikalisch führt es von der Nacht in einen neuen Tag und beleuchtet diesen zwar alltäglichen, aber doch immer wieder neu faszinierenden Übergang auf sehr vielfältige Weise. Das Schlosskonzert mit Nel Dolce findet im Rahmen der Muziek Biennale Niederrhein 2016 statt. **Karten an der Theaterkasse und allen bekannten VVK-Stellen sowie unter www.ADticket.de**



29. SEPTEMBER 2016: NOVUS STRING QUARTET

Auch in der Saison 2016/17 verspricht die Reihe der Meisterkonzerte, jeweils donnerstags um 20 Uhr, spannende Begegnungen. Den Auftakt der Saison gestaltet **am 29. September 2016 das Novus String Quartet**, das, nach ersten Wettbewerbserfolgen, 2012 für Furore sorgte, als es beim renommierten ARD-Musikwettbewerb den Zweiten Preis erspielte. In der Kaiser-Friedrich-Halle stellt sich das Quartett gemeinsam mit der belgischen Klarinettistin **Annelien van Wauwe** vor. Das Programm kombiniert Werke von Haydn, Beethoven und Brahms. **Tickets an allen bekannten VVK-Stellen sowie unter www.ADticket.de**



STÄDTISCHE KONZERTREIHEN: JETZT ABONNEMENTS SICHERN

Im September startet die Konzertsaison 2016/17, die mit gefeierten Spitzenstars der Klassikszene und hochkarätigen Programmen klangvolle und bewegende Musikabende verspricht. Noch können Abonnements für die Saison gezeichnet werden. Ein Abonnement kostet für die sechs Schlosskonzerte 60 Euro (erm. 51), für den vierteiligen Zyklus „Best of NRW“ 38 Euro (erm. 34 Euro) und für die sechs Meisterkonzerte je nach Preisgruppe 85,50/67,50/54 Euro (erm. 42,75/33,75/27). Ein Abonnement bietet neben der Platzgarantie am Konzertabend viele weitere Vorteile und dient als schöne Geschenkidee zum Geburtstag, zum Hochzeitstag, zum Jubiläum – oder einfach nur so. **Mehr Informationen erteilt die MGMG unter Telefon 02161.25 24 21.**



Handelshof

Wir sind für Sie da:
montags bis freitags
von 7.00 - 20.30 Uhr
samstags 7.00 - 20.00 Uhr

Handelshof - Ihr Partner für Erfolg mit dem umfassenden Angebot für:

- Gastronomie**
- Großverbraucher**
- Gewerbe**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

C & C Großhandel • C & C Großhandel

Handelshof Handelshof Mönchengladbach
Rönneterring 12
41068 Mönchengladbach
Telefon 0 21 61 / 954-0
Telefax 0 21 61 / 954 229

Sollten Sie noch nicht im Besitz eines Handelshof-Ausweises sein, bringen Sie bitte Ihren Gewerbenachweis mit.

H. NETEN GMBH BEDACHUNGEN

- DACHEINDECKUNG
- BAUKLEMPNEREI
- FASSADENBAU

Am Schomm 20 · 41199 Mönchengladbach
Tel. 02166/10488 u. 22 · Fax 02166/10695
E-Mail: netengmbh83@arcor.de

ABENTEUER STADT-TOUR

Stadt-Touren für Groß, Klein und die ganze Familie!

Touren August 2016

Do 04.08., 18.00 Uhr
Bunter und Botanischer Garten: Mythologie der Bäume, ...

Sa 06.08., 15.00 Uhr
Kinder als Mönche: Von Spiel zu Spiel durch die Altstadt

So 07.08., 11.00 Uhr
Stadtrundfahrt: Mit Ross und Planwagen durch die Innenstadt

So 07.08., 15.00 Uhr
Wickrather Schlossgeschichten: Ein barocker Parkspaziergang

Sa 13.08., 10.30 Uhr
Rund ums Münster: Mysterien, Historie und Kirchenkunst

So 21.08., 15.30 Uhr
Rheydter Rundgang: Ein Spaziergang durch die Rheydter Innenstadt

Mi 24.08., 19.00 Uhr
Mönchs-Spaziergang: Von Mönchen, Sagen und Legenden

Sa 27.08., 15.00 Uhr
Stadtrundfahrt: Mönchengladbach mit dem Bus entdecken

So 28.08., 11.00 Uhr
Segway-Stadttour: Per Segway durch die City



www.stadttouren-mg.de



Buchungen:

Reisebüro Haupts,
Neusser Straße 317, Tel.: 02161.820980,
www.haupts-reisen.de,
Mo-Fr 9-18.30 Uhr, Sa 9-13 Uhr

Tickets und Info-Service
FIRST Reisebüro,
Bismarckstraße 23-27,
Tel.: 02161.274161,
Mo-Fr 9.30 - 18.30 Uhr, Sa 10-16 Uhr

Mehr Infos unter www.stadttouren-mg.de

URLAUB IN MÖNCHENGLADBACH – STADT-TOUREN IM AUGUST

Für alle, die nicht in Urlaub fahren und die „schönsten Wochen des Jahres“ in der Heimat verbringen oder bereits zurückgekehrt sind, bietet die MGGM auch im Sommermonat August ein abwechslungsreiches und vielseitiges Angebot an Stadt-Touren.

Zu einem beschaulichen Kurzurlaub ganz in der Nähe lädt der Bunte und Botanische Garten ein, in dem es gerade im Sommer ständig neue bezaubernde Natur-Ereignisse zu beobachten gibt – je nachdem welche Pflanzen gerade blühen oder Früchte tragen. Für Freunde gepflegter Flora bietet die MGGM am Donnerstag, dem **04. August 2016** (Treffpunkt 18 Uhr an der Voliere unter dem Ginkgobaum) wieder die Tour **„Bunter und Botanischer Garten: Mythologie der Bäume, Sträucher und Kräuter“**. Auf der 1,5-stündigen fachkundig geleiteten Führung werden verschiedene einheimische und exotische Pflanzen mit ihren Besonderheiten und ihrem Bezug zur Mythologie vorgestellt. Die Teilnehmer erhalten einen umfassenden Einblick in die fantastische Vielfalt der über 12.000 Pflanzen im Botanischen Garten. Neben Erläuterungen zur Entwicklung und zu den besonderen Merkmalen des Bunten Gartens steht die hier angewandte Beziehung von Kunst und Natur im Mittelpunkt der Führung.

Bei gemütlichen sechs Kilometern pro Stunde erfährt man bei der Tour **„Mit Ross und Planwagen durch die Innenstadt“**, wie der Bunte Garten ursprünglich einmal heißen sollte, wo in Mönchengladbach Lappland zu finden ist, wie die Hindenburg-



straße vom Planwagen aus empfunden wird und vieles mehr. Die etwa zweistündige Tour startet wieder am Sonntag, dem **07. August 2016**, Treffpunkt ist um 11 Uhr am Parkplatz Geroweiher/Schild „Treffpunkt Stadt-Touren“.

„Wickrather Schlossgeschichten“ sind am Sonntag, dem **07. August 2016** beim barocken Parkspaziergang durch die liebevoll restaurierte, kronenförmige Schlossanlage von Schloss Wickrath zu hören. Der etwa 90 Minuten dauernde Spaziergang startet um 15 Uhr an der Brücke am Parkplatz (Schild „Parkführungen“).



Foto: MGGM

Wer schon immer einmal die schönsten Stellen der Stadt erkunden oder Freunden, Bekannten, Verwandten Mönchengladbachs Attraktionen zeigen wollte, hat dazu am Samstag, dem **27. August 2016** auf der großen **Stadtrundfahrt** beste Gelegenheit. Auf der etwa 2,5-stündigen Fahrt im komfortablen Reisebus gibt es Spannendes und Kurioses zur Geschichte Mönchengladbachs zu erfahren. Die Tour startet um 15 Uhr am Parkplatz Geroweiher/Schild „Stadt-Touren“.

Für Abenteuerlustige geht es auf der **Segway-Stadttour** am Sonntag, dem **28. August 2016 (11 Uhr)** mit einer völlig anderen Sichtweise auf die zahlreichen Sehenswürdigkeiten durch die City. Auf der Route liegen historische Gebäude, der neu gestaltete Markt Rheydt, der Wasserturm, das Münster, der Alte Markt, der hinter der Kaiser-Friedrich-Halle gelegene Bunte Garten und vieles mehr. Die Tour dauert rund drei Stunden. Treffpunkt ist am Autozentrum Schmitz, Gartenstraße 95-97. Die Teilnehmer müssen im Besitz eines gültigen Führerscheins für Mofa, Motorrad oder Auto sein.



Foto: Segtour Niederrhein

Über weitere Stadt-Touren im August informiert die MGGM unter Tel. 02161.252411. Alle Touren können auch individuell zu Wunschterminen gebucht werden.

Preise:

- Bunter und Botanischer Garten**
Erwachsene 7 Euro, Kinder 3 Euro
- Stadtrundfahrt mit Ross und Planwagen**
Erwachsene 25 Euro, Kinder 18 Euro
- Wickrather Schlossgeschichten**
Erwachsene 7 Euro, Kinder 3 Euro
- Segway-Stadttour**
Erwachsene 69 Euro (inkl. Vollkaskoversicherung und Helm)
- Stadtrundfahrt mit dem Bus**
Erwachsene 12,50 Euro, Kinder 7 Euro
- Alle Preise zzgl. 2,20 Euro Bearbeitungsgebühr pro Buchung.**



FERIENAKTION „DIE NIERS ENTDECKEN UND ERLEBEN“

Vom Schlossbad geht es zu Fuß entlang der Niers. Am Wegesrand schärfen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erst einmal ihre Sinne: Was riecht da, was wächst da, was hört man, wie fühlt es sich an? Welche Bäume stehen gerne am Wasser? Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer entdecken und untersuchen sie. Welche Bedeutung hatten die Wasserstraßen früher und wie wurden sie genutzt? Obwohl wir immer schon verschmutztes Wasser in unsere Flüsse eingeleitet haben, war es nach einigen Kilometern wieder sauber. Wer hat dieses Wasser gereinigt? Bitte bringen Sie Borstenpinsel, Frischkäseschälchen, ein Küchensieb, Stiefel, Wechselsocken, evtl. Wechselhosen und ein Handtuch

mit. Gerne können auch Getränke und Brote für eine kleine Stärkung mitgebracht werden. Eltern und ihre Kinder (ab 6 Jahre) entdecken zusammen mit Umweltpädagogin Claudia Goormann die Niers, ihre Tiere und Pflanzen hautnah und können aktiv einiges über den Lebensraum Gewässer lernen.



Foto: Claudia Goormann

KINDER ALS MÖNCHE – „VON SPIEL ZU SPIEL DURCH DIE ALTSTADT“

Ein spannendes Ferienangebot für Kinder bietet die MGGMG mit der Stadt-Tour für Kinder am Samstag, dem 6. August 2016. Die kleinen Stadt-Erkunder ziehen von Spiel

zu Spiel durch die Altstadt, erleben Abenteuer und hören Geschichten. Ein Riesenspaß für kleine (und auch für große) Mönchengladbacher, die Geschichte richtig lebendig werden lassen wollen. Gestartet wird um 15 Uhr am Parkplatz Geroweiher, Schild „Stadt-Touren“. Die Tour dauert etwa 90 Minuten und kostet 8 Euro für Kinder (inkl. Verkleidung und Malbuch) und 4 Euro für Erwachsene zzgl. einer Bearbeitungsgebühr von 2,20 Euro pro Buchung. Für diese Tour, die sich sehr gut auch für Kindergeburtstage eignet, gibt es Karten beim Reisebüro Haupts (Tel.: 02161.82 09 80), beim Ticket- und Infoservice der FIRST-Reisebüros (Tel.: 02161.27 41 61) sowie online unter www.stadttouren-mg.de



Foto: MGGMG

GRÜNTÖNE - EIN BAUM IST VOLL MUSIK

Pssst! Ganz still und hingehört! Die Natur ist voll von Tönen und Musik. Das weiß die Waldfee Viola Wunder (Elke Kamper) schon lange. Sie „züchtet“ sogar ihre eigenen Töne. Für den Naturforscher Friedrich Forsch (Anders Orth) gibt es bei ihr im Wald aber noch eine ganze Menge mehr Überraschendes zu entdecken. Das Publikum taucht mit Viola und Friedrich ein in eine Welt voller wundervoller Waldmusik und ungewöhnlicher Gerüche. Dieses vom Kulturbüro Mönchengladbach geförderte Programm bringt Kultur und Natur zusammen. Mit der Natur als „Bühnenbild“ spielt das Kinderlieder-Mitmachtheater Lila Lindwurm sein turbulentes und theatrales Stück für Kinder ab drei und den Rest der Familie. Mitsingen, -tanzen, -spielen, dabei viel Spaß haben und auf diesem Wege alle Sinne zu öffnen für die Naturwunder in unsere



Foto: Tessa Fischer

direkten Umgebung. Dazu seid ihr herzlich eingeladen! Ein turbulentes Kinderliedermitmachtheater von Lila Lindwurm.

Ab 3 Jahren. Eintritt kostenlos. Am 12. August 2016 (14.30 Uhr) im Volksgarten (Wiese nahe Spielplatz).

SOMMERFERIEN-SPASS

Museum Abteiberg

Auch in diesem Jahr bietet das Museum Abteiberg wieder ein buntes kreatives Ferienprogramm an. So können die Ferien Spaß machen – einfach mal schauen, was gefällt und dann unter www.museum-abteiberg.de (Rubrik „praktische Kurse“) anmelden.

Die kunterbunte Farbenlehre Für Kinder von 6 bis 8 Jahren, 16.-18. August, 11-13 Uhr



Foto: Museum Abteiberg

Alles Werbung oder was? für Kinder von 9 bis 12 Jahren, 16.-18. August, 14-17 Uhr

Museum Schloss Rheydt

Auch das Städtische Museum Schloss Rheydt hat sich einige schöne Kursangebote überlegt, um die Sommerferien interessant und kreativ zu gestalten. Die Kursangebote bedienen wieder viele verschiedene Themenbereiche mit Verknüpfungen zum Museumsbestand. Alle Kurse, Termine, Preise und weitere Informationen unter www.schloss-rheydt.de Eine Anmeldung für die Kurse ist erforderlich.

Textilien gestalten – Unikate durch ändern und applizieren Für Kinder ab 7 Jahren, am 4. und 5. August, 15-18 Uhr

Fotografieren, was die Alten Meister malten!



Foto: Museum Schloss Rheydt

Für Kinder ab 9 Jahren, 9.-11. August, 9-12 Uhr Bitte bringt eine (einfache) digitale Kamera und einen USB-Stick mit. Das beste Bild jedes Teilnehmers wird im Kursraum in einer kleinen Ausstellung gezeigt und jeder bekommt sein bestes Bild auch noch als Abzug mit nach Hause.



LIONS CLUB STIFTET FÜR DIE JUGENDARBEIT

Der Lions Club stiftet zwei Kajaks und einen Trailer für die Jugendarbeit. Erlebnispädagogische Angebote sind

fester Bestandteil der offenen Kinder- und Jugendarbeit der Stadt Mönchengladbach. Kajaktouren kommen

bei den Aktionen des Jugendamtes immer besonders gut an: Ganz gleich ob Schnupperstunde auf der Niers, Tagestouren oder Ferienfreizeiten – Kinder und Jugendliche sind vom Wassersport begeistert. Das weiß auch der Lions Club Mönchengladbach, der die städtischen Jugendeinrichtungen immer wieder mit großzügigen Sachspenden unterstützt. Jetzt hat der Lions Club erneut zwei Kajaks gestiftet und den Mitarbeitern für die Touren einen Bootsanhänger spendiert. Bei der Bootstaufe und dem Stapellauf auf der Niers hatten alle Beteiligten sichtlich Spaß. Beigeordnete Dörte Schall bedankte sich beim Lions Club für die großzügige Spende: „Die Boote und der moderne Trailer gehen schon am Wochenende auf große Fahrt. Dann beginnt für die Kinder und Jugendlichen die Ferienfreizeit im niederländischen Brouwershaven. Aber auch bei Touren auf der Ruhr oder am Edersee werden sie zum Einsatz kommen.“



Der langjährige Präsident des Lions Club Lothar Erbers (rechts) taufte die Kajaks für Jugendarbeit der Stadt Mönchengladbach, mit dabei Sozialdezernentin Dörte Schall (3. v. links) und Prof. Dr. Rainer Wallnig, Vorsitzender des Fördervereins der Lions (3. von rechts).

WERDEN SIE PFLEGEELTERN

Marie sucht Menschen wie Sie – zeitweise oder für immer! Warum werden Pflegeeltern gesucht? Welche Formen der Pflege gibt es und welche Voraussetzungen müssen Sie erfüllen? Was Sie unbedingt wissen sollten und was Ihnen als Pflegeperson oder Pflegefamilie an Unterstützung und Hilfe geboten wird ... Alle diese Fragen und Informationen werden interessierten Personen und Familien auf der vom Pflegeelterndienst (Fachbereich Kinder, Jugend und Familie der Stadt Mönchengladbach) angebotenen Informationsveranstaltung beantwortet und geboten. **Am 18. August 2016, von 17 bis 18.30 Uhr, im Verw.-Geb. Aachener Str. 2 (Raum 25), 41061 Mönchengladbach.**

Infos unter Monika Ferfers (Tel. 02161.25 33 83) Monika.Ferfers@moenchengladbach.de oder Kerstin Beine (Tel. 02161.25 33 84) Kerstin.Beine@moenchengladbach.de



Die Ausstellungen finden Sie auf Seite 41 die Vorverkaufsstellen auf Seite 35.

MONTAG 01

KINO

16:30 Uhr Die Kommune
Kaffee-Klatsch
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

MITTWOCH 03

LESUNGEN & VORTRÄGE

18:00 Uhr Informationsabend für werdende Eltern
Experten beantworten Fragen zur Geburt
Krankenhaus Neuwerk,
Dünner Straße 214-216

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

SPORT

18:00 Uhr ADFC Sportliche Afterwork-Radtour (ca. 40 km)
für jedermann
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK, Hennes-Weisweiler-Allee 1

DONNERSTAG 04

KLASSIK

19:30 Uhr Rheydter Musiksommer
Chansons d'amour
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

STADTFÜHRUNGEN
Info-Telefon 02161.820980

18:00 Uhr Bunter und botanischer Garten
Mythologie der Bäume, Sträucher und Kräuter
Treffpunkt: Bunter Garten, an der Voliere, Betrather Straße 82

FREITAG 05

EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN

18:00 Uhr Rundradeln
ADFC Mönchengladbach
Treffpunkt: AStA Hochschule Niederrhein, Webschulstraße 20

KINO

23:00 Uhr Kult Kino@Haus Zoar
Ghostbusters - Die Geisterjäger
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

VOLKS- & HEIMATFESTE

Volks- und Heimatfest
Heimatverein und Verein für Leibesübungen
Ortskern Dorthausen

SAMSTAG 06

EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN

10:00 Uhr Wasserturm Viersener Straße
Besichtigung
Wasserturm, Viersener Straße

14:00 Uhr Archäologisches Museum
400.000 Jahre Vergangenheit
Rheindahlen
Wasserturm Rheindahlen,
Mennrather Straße 80

KLASSIK

11:30 Uhr Orgelkonzert zur Marktzeit
Morgensternfantasie
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

06:00 Uhr Trödelmarkt
Parkplatz SMS Businesspark,
Aachener Straße

PARTY

20:00 Uhr Tanzparty
Übungsparty
Tanzforum, Broicher Straße 13

STADTFÜHRUNGEN
Info-Telefon 02161.820980

15:00 Uhr Kinder als Mönche
von Spiel zu Spiel durch die Altstadt
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,
Busspur am Parkplatz Geroweier,
Speicker Straße



Rundradeln durch MG
5. August, 18 Uhr,
Treffpunkt:

AStA Hochschule Niederrhein
Das Fahrrad ist mehr als nur eine Freizeitbeschäftigung. Vielmehr nimmt seine Bedeutung als Verkehrsmittel immer mehr zu. Damit nicht nur die Radfahrer dies auf dem Schirm behalten, erkundet die Gruppe, getreu dem Motto „Wir stören nicht den Verkehr, wir sind der Verkehr!“, die Straßen der Stadt per Rad. In angenehmer Geschwindigkeit wird eine Stunde durch die Stadtteile gefahren, bevor es zum Ausgangspunkt zurück geht.

VOLKS- & HEIMATFESTE

Volks- und Heimatfest
Heimatverein und Verein für Leibesübungen, Ortskern Dorthausen

Schützenfest
St. Josef-Bruderschaft
Ortskern Schelsen

SONNTAG 07

EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN

11:00 Uhr Altes Zeughaus und Karnevalsmuseum
Altes Zeughaus, Weiherstraße 2-4

KINO

12:30 Uhr Ladies Classics
Tatsächlich ... Liebe
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

LIVE-EVENTS

11:00 Uhr NEW Musiksommer - Obergärig
Oldies der 60er und 70er
Konzertmuschel, Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15



Literarischer Sommer – Lesung Ursula Ackrill-Zeiden
9. August, 19.30 Uhr, KULT+GENUSS, Wilhelm-Strauss-Str., MG-Rheydt
 Ursula Ackrills-Zeiden Buch „im Januar“ erzählt von einer siebenbürgischen Kleinstadt 1941 – zwischen Illusion und Gewalt. Nicht nur die besondere Sprache – Ernest Wichner von der Zeit charakterisiert die Färbung als „Sepia-Sound“ – sondern auch die Blickschärfe und nicht zuletzt das Tempo machen das Buch zu einem großen Roman!

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

11:00 Uhr Trödelmarkt
Fachmarktzentrum, Lürriper Straße 17

STADTFÜHRUNGEN
Info-Telefon 02161.820980

11:00 Uhr Mit Ross und Planwagen/Kutsche durch die Innenstadt
Stadtrundfahrt
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild, Busspur am Parkplatz Geroweier, Speicker Straße

15:00 Uhr Wickrather Schlossgeschichten
Ein barocker Parkspaziergang
Treffpunkt: Schlosspark Wickrath, Holzbrücke am Parkplatz, Schild ‚Parkführungen‘

VOLKS- & HEIMATFESTE

Volks- und Heimatfest
Heimatverein und Verein für Leibesübungen
Ortskern Dortheusen

Schützenfest
St. Josef-Bruderschaft
Ortskern Schelsen

WAS SONST NOCH LÄUFT

11:00 Uhr Volksbad wird 90 Jahre alt
Familientag mit Spiel, Spaß und Action
Volksbad, Peter-Krall-Straße 63

11:00 Uhr Erster Sonntag im Museum Abteiberg
Eintritt frei!
Museum Abteiberg, Abteistraße 27

12:00 Uhr Big Food Street Kitchen Festival
Summer Edition
unter der Autobahnbrücke, Krefelder Straße 840

MONTAG 08

KINO
16:30 Uhr Bach in Brazil
Kaffee-Klatsch
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

VOLKS- & HEIMATFESTE

Schützenfest
St. Josef-Bruderschaft
Ortskern Schelsen

Volks- und Heimatfest
Heimatverein und Verein für Leibesübungen
Ortskern Dortheusen

DIENSTAG 09

LESUNGEN & VORTRÄGE

19:30 Uhr Literarischer Sommer
Ursula Ackrills - Zeiden, im Januar
KULT + GENUSS GMBH, Wilhelm-Strauß-Straße 65

VOLKS- & HEIMATFESTE

Schützenfest
St. Josef-Bruderschaft
Ortskern Schelsen

WAS SONST NOCH LÄUFT

14:30 Uhr Musikalischer Nachmittag
Oriesmann vom Jeestebeck
Curanum Seniorenzentrum Lindenhof, Friedrich-Ebert-Straße 137-159

MITTWOCH 10

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke, Krefelder Straße 840

VORVERKAUF

Eintrittskarten für alle Veranstaltungen können bei den folgenden Verkaufsstellen erworben werden – ggf. zzgl. Vorverkaufsgebühr.

Ticket & InfoService Mönchengladbach
Bismarckstr. 23-27, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161.274161, Fax 02161.274222

Alter Markt 9, 41061 Mönchengladbach, Telefon 02161.930920, Fax 02161.180864, E-Mail: alter.markt@first-mg.de
Am Mühlentor 11, 41179 Mönchengladbach, Tel. 02161.58640, Fax 02161.570789, E-Mail: rheindahlen@first-mg.de
Quadtstraße 43 · 41189 Mönchengladbach, Tel. 02166.53797, Fax 02166.56766, E-Mail: wickrath@first-mg.de

Hall of Tickets:
Alter Markt 9, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161.2472169
E-Mail: info@halloftickets.de

Extra Tipp:
Berliner Platz 11, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161.81980

Stadtspiegel:
Marktstraße 5, 41236 Mönchengladbach, Tel. 02166.991043

TicketService Keimes:
Bahnhofstraße 44, 41236 Mönchengladbach, Tel. 02166.40139

Tickets direkt online kaufen für Veranstaltungen in der Kaiser-Friedrich-Halle unter www.kaiser-friedrich-halle.de



SPORT

18:00 Uhr ADFC Sportliche Afterwork-Radtour (ca. 40 km)
für jedermann
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-PARK, Hennes-Weisweiler-Allee 1

DONNERSTAG 11

KLASSIK
19:30 Uhr Rheydter Musiksommer
Duo „Con leggerezza“
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

WAS SONST NOCH LÄUFT

10:00 Uhr ADAC Mobiler Prüfdienst
kostenlose Fahrzeugprüfungen
Parkplatz Saumstraße / Künkelstraße

FREITAG 12

KIDS & CO

10:00 Uhr Grüntöne - Ein Baum ist voll Musik
Lila Lindwurm
Bresges Park Rheydt (Wiese Eingangsbereich)

14:30 Uhr Grüntöne - Ein Baum ist voll Musik
Lila Lindwurm
Volksgarten, Wiese am Spielplatz

KINO

23:00 Uhr Kult Kino@Haus Zoar
Ghostbusters 2
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

LIVE-EVENTS

18:00 Uhr Ritterfest 2016
Mittelalterlicher Markt mit Ritterturnier
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

20:00 Uhr Unheilig
Der Graf kommt zum Abschied
SparkassenPark, Am Hockeypark 1

SPORT

19:00 Uhr Saisonöffnung Borussia
Weisweiler-Elf - Rappresentativa Vaticana
BORUSSIA-PARK, Trainingsgelände, Hennes-Weisweiler-Allee 1



trinkgut 2x in MG
KEFENBAUM

Ihr Getränkemarkt mit Lieferservice

Wickrather Str. 129 41236 MG - Rheydt Tel. 02166 / 13 99 67	Volksgartenstr. 85 41065 M Gladbach Tel. 02161 / 99 22 45
---	---



Farbenpracht.

Natürliche, brillante Farben sind nur schwer auf Papier zu bringen. Dass uns genau das immer wieder gelingt, belegen unsere vielen zufriedenen Kunden. Jetzt wurden wir sogar 4-fach zertifiziert: für Druck-Qualität, Prozess-Standard, Service und Umweltbewusstsein. Damit Ihre Drucksachen perfekt werden.

KARTEN DRUCK & MEDIEN
41199 Mönchengladbach
Klosterhofweg 58
Telefon: 0 21 66 / 96 99 0-0
Telefax: 0 21 66 / 96 99 0-30
zentrale@karten-druck.de
www.karten-druck.de





Heiraten & Feiern im Haus Erholung



Jetzt neu!
Standesamtliche Trauungen im Haus Erholung
(Terminvergabe unter 02161/25 81 80)



HAUS
ERHOLUNG

- romantisches Trauzimmer
- 7 verschiedene Räume für 20 - 350 Personen (einzeln buchbar)
- elegantes Ambiente
- hauseigenes Catering
- bezahlbare Konditionen
- wunderschöner Gartenpark für freie Trauungen

Telefon 02161/1 00 94
www.hauserholung.de



Foto: J. Engel, S. Mayska, H. Sauer, E. Zander

WAS SONST NOCH LÄUFT

10:00 Uhr ADAC Mobiler Prüfdienst
kostenlose Fahrzeugprüfungen
Parkplatz Saumstraße / Künkelstraße

SAMSTAG 13

LIVE-EVENTS

11:00 Uhr Ritterfest 2016
Mittelalterlicher Markt mit Ritterturnier
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

06:00 Uhr Trödelmarkt
Parkplatz SMS Businesspark,
Aachener Straße

SPORT

10:00 Uhr Saisonöffnung Borussia

15:30 Uhr Borussia : Lazio Rom
BORUSSIA-PARK,
Hennes-Weisweiler-Allee 1

STADTFÜHRUNGEN

Info-Telefon 02161.820980

10:30 Uhr Rund ums Münster
Mysterien, Historie und Kirchenkunst
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,
Busspur am Parkplatz Geroweier,
Speicker Straße

VOLKS- & HEIMATFESTE

Schützenfest mit Kirmes
St. Margarethen-Bruderschaft
Ortskern Hockstein

WAS SONST NOCH LÄUFT

09:00 Uhr ADAC Mobiler Prüfdienst
kostenlose Fahrzeugprüfungen
Parkplatz Saumstraße / Künkelstraße

SONNTAG 14

KIDS & CO

15:00 Uhr Grüntöne - Ein Baum ist voll Musik
Lila Lindwurm
Schmolderpark, Wiese am Minigolfplatz

KINO

12:30 Uhr Ladies Classics
Frühstück bei Tiffany
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

LIVE-EVENTS

11:00 Uhr Ritterfest 2016
Mittelalterlicher Markt mit Ritterturnier
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

11:00 Uhr NEW Musiksommer - Booster
Rock und Pop
Konzertmuschel, Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

09:30 Uhr Briefmarken-Tauschtag
Briefmarkenfreunde 1924 e.V.
Turnerheim, Nordstraße 133

11:00 Uhr Trödelmarkt
Edeka Endt, Hofstraße 144

VOLKS- & HEIMATFESTE

Schützenfest mit Kirmes
St. Margarethen-Bruderschaft
Ortskern Hockstein

MONTAG 15

KIDS & CO

10:00 Uhr Grüntöne - Ein Baum ist voll Musik
Lila Lindwurm
Konzertmuschel Volksgarten,
Carl-Diem-Straße

14:30 Uhr Grüntöne - Ein Baum ist voll Musik
Lila Lindwurm
Konzertmuschel, Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

KINO

16:30 Uhr Freeheld - Jede Liebe ist gleich
Kaffee-Klatsch
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

VOLKS- & HEIMATFESTE

Schützenfest mit Kirmes
St. Margarethen-Bruderschaft
Ortskern Hockstein



Stadtführung „Rund ums Münster“
13. August, 10.30 Uhr,
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,
Parkplatz Geroweier

Von der Teufelssage, die sich um die Krypta des Münsters rankt, sakraler Kunst und baumeisterlicher Architektur erfahren Sie auf dieser Tour. Lassen Sie sich entführen in die Welt des dunklen Mittelalters und ergründen die Mysterien rund um das Mönchengladbacher Münster. Anmeldung nötig unter www.stadttouren-mg.de

WAS SONST NOCH LÄUFT

10:00 Uhr ADAC Mobiler Prüfdienst
kostenlose Fahrzeugprüfungen
Parkplatz Saumstraße / Künkelstraße

DIENSTAG 16

KIDS & CO

10:00 Uhr Ferienaktion an der Niers
Familienführung am Gewässer
schlossbad niederrhein,
Auf dem Damm 107

VOLKS- & HEIMATFESTE

Schützenfest mit Kirmes
St. Margarethen-Bruderschaft
Ortskern Hockstein

WAS SONST NOCH LÄUFT

10:00 Uhr ADAC Mobiler Prüfdienst
kostenlose Fahrzeugprüfungen,
Parkplatz Saumstraße / Künkelstraße

MITTWOCH 17

KINO

20:30 Uhr Suicide Squad
Männerabend
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

LESUNGEN & VORTRÄGE

20:00 Uhr LesARTen
für Schreibkreative jeden Alters
BIS Zentrum für offene Kulturarbeit e.V.,
Bismarckstraße 99

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

SPORT

**18:00 Uhr ADFC Sportliche
Afterwork-Radtour (ca. 40 km)**
für jedermann
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-
PARK, Hennes-Weisweiler-Allee 1

DONNERSTAG 18

KLASSIK

**19:30 Uhr Rheydter
Musiksommer**
Marcus Schinkel-Trio
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

LESUNGEN & VORTRÄGE

**18:00 Uhr Informationsabend
für werdende Eltern**
Experten beantworten Fragen
zur Geburt
Krankenhaus Neuwerk,
Dünner Straße 214-216

SPORT

21:30 Uhr Gutenachtlauf
Laufen gegen Leiden e.V.
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

FREITAG 19

LESUNGEN & VORTRÄGE

16:30 Uhr Literarischer Sommer
Ronny Tomiska - Das Büro
Zentralbibliothek, Blücherstraße 6



Fledermausnacht NRW
20. August, 21 Uhr,
**Treffpunkt: Brücke an der
Schutzhütte Schloss Rheydt**
Mit Taschenlampe und Ultraschall-
Detektor wird Alfred Schneider
(BUND-/NABU-Mitglied) heimische
Fledermäuse aufspüren und über
ihre außergewöhnlichen Eigenschaf-
ten informieren. Die Teilnahme ist
kostenlos, Spenden an den BUND
und NABU sind willkommen.
Bei Regen oder Sturm fällt die Veran-
staltung aus.

LIVE-EVENTS

18:00 Uhr Eine-Stadt-Fest
musikalische, kulinarische Meile
Brucknerallee, Breite Straße
**20:30 Uhr Sommermusik
Schloss Rheydt**
Münchener Freiheit
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

SAMSTAG 20

EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN

**21:00 Uhr Fledermausnacht
NRW**
Treffpunkt: Brücke an der Schutzhütte,
Schloss Rheydt

KLASSIK

12:00 Uhr Musik zur Marktzeit
Marianische Orgelmusik
City-Kirche, Kirchplatz 14

LIVE-EVENTS

12:00 Uhr Eine-Stadt-Fest
musikalische, kulinarische Meile
Brucknerallee, Breite Straße
**20:30 Uhr Sommermusik
Schloss Rheydt**
Barclay James Harvest
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

06:00 Uhr Trödelmarkt
Parkplatz SMS Businesspark,
Aachener Straße

VOLKS- & HEIMATFESTE

Schützenfest
Schützenverein Tackhütte
Ortskern Tackhütte

Schützenfest mit Spätkirmes
St. Helena Schützenbruderschaft
Ortskern Rheindahlen

SONNTAG 21

KINO

12:30 Uhr Ladies Classics
Pretty Woman
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

KLASSIK

**11:00 Uhr Missa in F (Declina
a malo) von V. Rathgeber**
Münsterchor St. Vitus u.a.
Münster St. Vitus, Abteistraße 41

LIVE-EVENTS

11:00 Uhr Eine-Stadt-Fest
musikalische, kulinarische Meile
Brucknerallee, Breite Straße
**11:00 Uhr NEW Musiksommer -
Walter Maaßen & his Borderland
Jazzband**

Jazz
Konzertmuschel, Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

**20:00 Uhr Sommermusik
Schloss Rheydt**
Jürgen B. Hausmann
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

11:00 Uhr Trödelmarkt
real,- Reyerhütte 1

STADTFÜHRUNGEN

Info-Telefon 02161.820980
15:30 Uhr Rheydter Rundgang
Spaziergang durch die Rheydter
Innenstadt
Treffpunkt: Rathaus Rheydt,
vor dem Ratskeller, Markt 11



**Stadtführung
„Rheydter Rundgang“**
21. August, 15.30 Uhr,
**Treffpunkt: Rathaus Rheydt,
vor dem Ratskeller, Markt 11**
Rheydt gestern und heute: ein et-
wa 1,5-stündiger Rundgang durch
Rheydt vermittelt die Geschichte
einer Stadt durch das persönliche
Erleben von Wirken und Werken der
Menschen. Die Besucher erfahren
Wissenswertes über die Geschichte
von Rheydt, über das Rathaus, die
Kirchen, die Kultur, Anekdoten und
viele mehr. Anmeldung nötig unter
www.stadttouren-mg.de

VOLKS- & HEIMATFESTE

Schützenfest
Schützenverein Tackhütte
Ortskern Tackhütte

Schützenfest mit Spätkirmes
St. Helena Schützenbruderschaft
Ortskern Rheindahlen

MONTAG 22

KINO

16:30 Uhr Raum
Kaffee-Klatsch
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

LIVE-EVENTS

19:30 Uhr Sweet Soul Music
open air
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

VOLKS- & HEIMATFESTE

Schützenfest mit Spätkirmes
St. Helena Schützenbruderschaft
Ortskern Rheindahlen

Schützenfest
Schützenverein Tackhütte
Ortskern Tackhütte

DIENSTAG 23

VOLKS- & HEIMATFESTE

Schützenfest mit Spätkirmes
St. Helena Schützenbruderschaft
Ortskern Rheindahlen

Schützenfest
Schützenverein Tackhütte
Ortskern Tackhütte

WAS SONST NOCH LÄUFT

**14:30 Uhr Nachmittag des
Schlagers**
Entertainer Francis
Curanum Seniorenzentrum Lindenhof,
Friedrich-Ebert-Straße 137-159

MITTWOCH 24

LIVE-EVENTS

**20:30 Uhr Sommermusik
Schloss Rheydt**
Johannes Oerding
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

SPORT

**18:00 Uhr ADFC Sportliche
Afterwork-Radtour (ca. 40 km)**
für jedermann
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-
PARK, Hennes-Weisweiler-Allee 1

STADTFÜHRUNGEN

Info-Telefon 02161.820980
19:00 Uhr Mönchs-Spaziergang
von Mönchen, Sagen und Legenden
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,
Busspur am Parkplatz Geroweier,
Speicker Straße

DONNERSTAG 25

KLASSIK

**20:30 Uhr Sommermusik
Schloss Rheydt**
Thank you for the music -
Niederrheinische Sinfoniker
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

LESUNGEN & VORTRÄGE

**15:00 Uhr Rund um die
Kindertagespflege**
Informationsveranstaltung
Verwaltungsgebäude Stadt Mönchen-
gladbach, Aachener Straße 2

20:30 Uhr Poetry Slam
Saisonstart
projekt 42, Waldhausener Straße 40-42

LIVE-EVENTS

20:00 Uhr Alexandra Vitz
Hutkonzert
TIG Theater im Gründungshaus,
Eickener Straße 88

WAS SONST NOCH LÄUFT

12:00 Uhr Grillfest
mit den Silberboys
Curanum Seniorenzentrum Lindenhof,
Friedrich-Ebert-Straße 137-159

FREITAG 26

LESUNGEN & VORTRÄGE

14:30 Uhr Geschichten mit Herz
Frau Asmus
Curanum Seniorenzentrum Lindenhof,
Friedrich-Ebert-Straße 137-159

LIVE-EVENTS

**20:30 Uhr Sommermusik
Schloss Rheydt**
Köbes underground
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

VOLKS- & HEIMATFESTE

Kirmes
Ortskern Beckrath

Volks- und Heimatfest
Bürgerschützenverein
St. Hermann Josef
Ortskern Speick

Bäukirmes
Bürgerschützenverein St. Franziskus
Ortskern Untereicken

WAS SONST NOCH LÄUFT

17:00 Uhr Eat&Chill
After-Work mit Live-Musik und
Foodständen
Grünwaldplatz

SAMSTAG 27

KLASSIK

12:00 Uhr Musik zur Marktzeit
Werke von K. Höller, M. Reger u.a.
City-Kirche, Kirchplatz 14

18:00 Uhr Even Song
Rheydter Mädchenkurrende und
Rheydter Knabenchor
ev. Hauptkirche Rheydt, Hauptstraße 90

LIVE-EVENTS

**20:30 Uhr Sommermusik
Schloss Rheydt**
FUN & Friends
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

06:00 Uhr Trödelmarkt
Parkplatz SMS Businesspark,
Aachener Straße

SPORT

**18:30 Uhr Borussia -
Bayer Leverkusen**
Fußball 1. Bundesliga
BORUSSIA-PARK,
Hennes-Weisweiler-Allee 1

STADTFÜHRUNGEN

Info-Telefon 02161.820980

**15:00 Uhr Mönchengladbach
mit dem Bus entdecken**
Stadtrundfahrt
Treffpunkt: Stadt-Touren-Schild,
Busspur am Parkplatz Geroweier,
Speicker Straße

VOLKS- & HEIMATFESTE

Kirmes
Ortskern Beckrath

Bäukirmes
Bürgerschützenverein St. Franziskus
Ortskern Untereicken

Volks- und Heimatfest
Bürgerschützenverein
St. Hermann Josef
Ortskern Speick

Spätkirmes
St. Nikolaus Bruderschaft Hardt
Pfarrheim Hardt,
Alexander-Scharff-Straße 38

WAS SONST NOCH LÄUFT

13:00 Uhr Zeichnen & Gestalten
Petra Wittka
BIS Zentrum für offene Kulturarbeit e.V.,
Bismarckstraße 99

WEITERBILDUNG

**09:00 Uhr Tag der
Weiterbildung**
Scheidt & Bachmann GmbH,
Breite Straße 132

SONNTAG 28

KINO

12:30 Uhr Ladies Classics
Ghost - Nachricht von Sam
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

KLASSIK

**16:00 Uhr Der Messias von
Händel**
Chorprojekt Mönchengladbach
Kirche St. Laurentius,
Von-der-Helm-Straße 21

LIVE-EVENTS

11:00 Uhr Jazz im Park
Düsseldorfer Banjoclub
Konzertmuschel, Kaiser-Friedrich-Halle,
Hohenzollernstraße 15

**11:00 Uhr Sommermusik
Schloss Rheydt**
Jazz-Jubilee mit Walter Maaßen
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

**11:00 Uhr Rockin' Rhonda
& The Solid Studs**
Kulturfrühstück
BIS Zentrum für offene Kulturarbeit e.V.,
Bismarckstraße 99

**20:00 Uhr Sommermusik
Schloss Rheydt**
Götz Alsmann & Band
Schloss Rheydt, Schlossstraße 508

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

**09:30 Uhr Briefmarken-
Tauschtag**
Briefmarkenfrende 1924 e.V.
Turnerheim, Nordstraße 133

11:00 Uhr Trödelmarkt
Edeka Endt, Helmut-Grashoff-Straße 1

11:00 Uhr Kinder-Trödelmarkt
Marktplatz Rheydt

SPORT

13:00 Uhr Trabrennen
Trabrennbahn, Am Flughafen 5

STADTFÜHRUNGEN

Info-Telefon 02161.820980

11:00 Uhr Segway-Stadttour
per Segway durch die City
Treffpunkt: Autozentrum Schmitz,
Gartenstraße 95-97

VOLKS- & HEIMATFESTE

Volks- und Heimatfest
Bürgerschützenverein
St. Hermann Josef
Ortskern Speick

Kirmes
Ortskern Beckrath

Bäukirmes
Bürgerschützenverein St. Franziskus
Ortskern Untereicken

Spätkirmes
St. Nikolaus Bruderschaft
Pfarrheim Hardt,
Alexander-Scharff-Straße 38

WAS SONST NOCH LÄUFT

10:00 Uhr Ape-Treffen
Piaggio
Alter Markt

11:00 Uhr Oldtimer der Lüfte
Besuch bei Tante Ju
Hugo Junkers Hangar,
Flughafenstraße 101

**16:00 Uhr Von den Diskursen
des Öffentlichen**
Diskussion mit Experten
Museum Abteiberg, Abteistraße 27

MONTAG 29

KINO

**16:30 Uhr Lolo - Drei ist einer
zu viel**
Kaffee-Klatsch
Haus Zoar, Kapuzinerplatz 12

LESUNGEN & VORTRÄGE

19:30 Uhr Mediation
Konflikte beilegen in Unternehmen
City-Haus, Mühlenstraße 2-4

VOLKS- & HEIMATFESTE

Bäukirmes
Bürgerschützenverein St. Franziskus
Ortskern Untereicken

Kirmes
Ortskern Beckrath

Volks- und Heimatfest
Bürgerschützenverein
St. Hermann Josef
Ortskern Speick

DIENSTAG 30

EXKURSIONEN & FÜHRUNGEN

15:00 Uhr Führung
Kolumbarium St. Kamillus,
Kamillianerstraße 40

AUSSTELLUNGEN

STÄDTISCHES MUSEUM ABTEIBERG

Abteistraße 27

Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr,
samstags und sonntags 11:00 - 18:00 Uhr

**bis 23.10. Von den Strömen
der Stadt – Neue Positionen
zum Verhältnis von Kunst,
Öffentlichkeit und Urbanität**

STÄDTISCHES MUSEUM SCHLOSS RHEYDT

Schlossstraße 508

Öffnungszeiten:
dienstags - freitags 11:00 - 17:00 Uhr,
samstags und sonntags 11:00 - 18:00 Uhr

TEXTILTECHNIKUM

Monforts Quartier, Schwalmstraße 301

Öffnungszeiten:
montags - freitags 11:00 - 15:00 Uhr
(außer an Feiertagen), jeder 3. Sonntag
im Monat 13:00 - 17:00 Uhr und nach
Vereinbarung

**Zeitreise durch die Textilge-
schichte – 200 Maschinen und
Webstühle**

LESUNGEN & VORTRÄGE

19:30 Uhr Literarischer Sommer
Weit über das Land - Peter Stamm
Stadtteilbibliothek Rheydt,
Am Neumarkt 8

MITTWOCH 31

LESUNGEN & VORTRÄGE

**19:00 Uhr Aktuelle Therapie-
konzepte bei Knieschmerzen**
vom Knorpelschaden bis zur
Individual-Knieprothese
Krankenhaus St. Franziskus,
Viersener Straße 450

MÜNSTER ST. VITUS

Münsterplatz

Öffnungszeiten:
dienstags - sonntags 10:00 - 18:00 Uhr

**Ecclesia-Skulptur, Taufbecken,
Südportal Franz Gutmann Triumph-
kreuz, Ambo, Leuchter** Elmar
Hillebrand
Altar Ewald Mataré

LINE KUNST

NEW Hauptverwaltung,
Odenkirchener Straße 201, Foyer

Öffnungszeiten:
montags - donnerstags 08:00 - 17:00 Uhr
freitags 08:00 - 13:00 Uhr

**bis 26.08. Mind the gap
Garvin Dickhof**

MÄRKTE & SHOPPING-EVENTS

06:00 Uhr Trödelmarkt
unter der Autobahnbrücke,
Krefelder Straße 840

SPORT

**18:00 Uhr ADFC Sportliche
Afterwork-Radtour (ca. 40 km)**
für jedermann
Treffpunkt: Fansteinraute BORUSSIA-
PARK, Hennes-Weisweiler-Allee 1

**20:45 Uhr Deutschland -
Finnland**
DFB - Länderspiel
BORUSSIA-PARK,
Hennes-Weisweiler-Allee 1



TextilTechnikum – eine Zeitreise durch die Textilgeschichte

Das TextilTechnikum lädt zu einer ein-
zigartigen Zeitreise ein: Vom Hand-
webstuhl aus vorindustrieller Zeit bis
zum modernen Luftdüsenwebstuhl
wird die Textilgeschichte, die Mön-
chengladbach viele Jahre geprägt
hat, wieder lebendig. Der Besucher
kann nachvollziehen, wie ursprüng-
lich Flachs in der Heimweberei zu Lei-
nen verarbeitet wurde und erlebt, wie
die Industrialisierung Einzug erhielt
und die Produktion mechanisiert wur-
de. Mo bis fr von 11 bis 15 Uhr (außer
an Feiertagen und jeden dritten So
von 13 bis 17 Uhr geöffnet.



Eintritt frei!

NEW-Musiksommer 2016

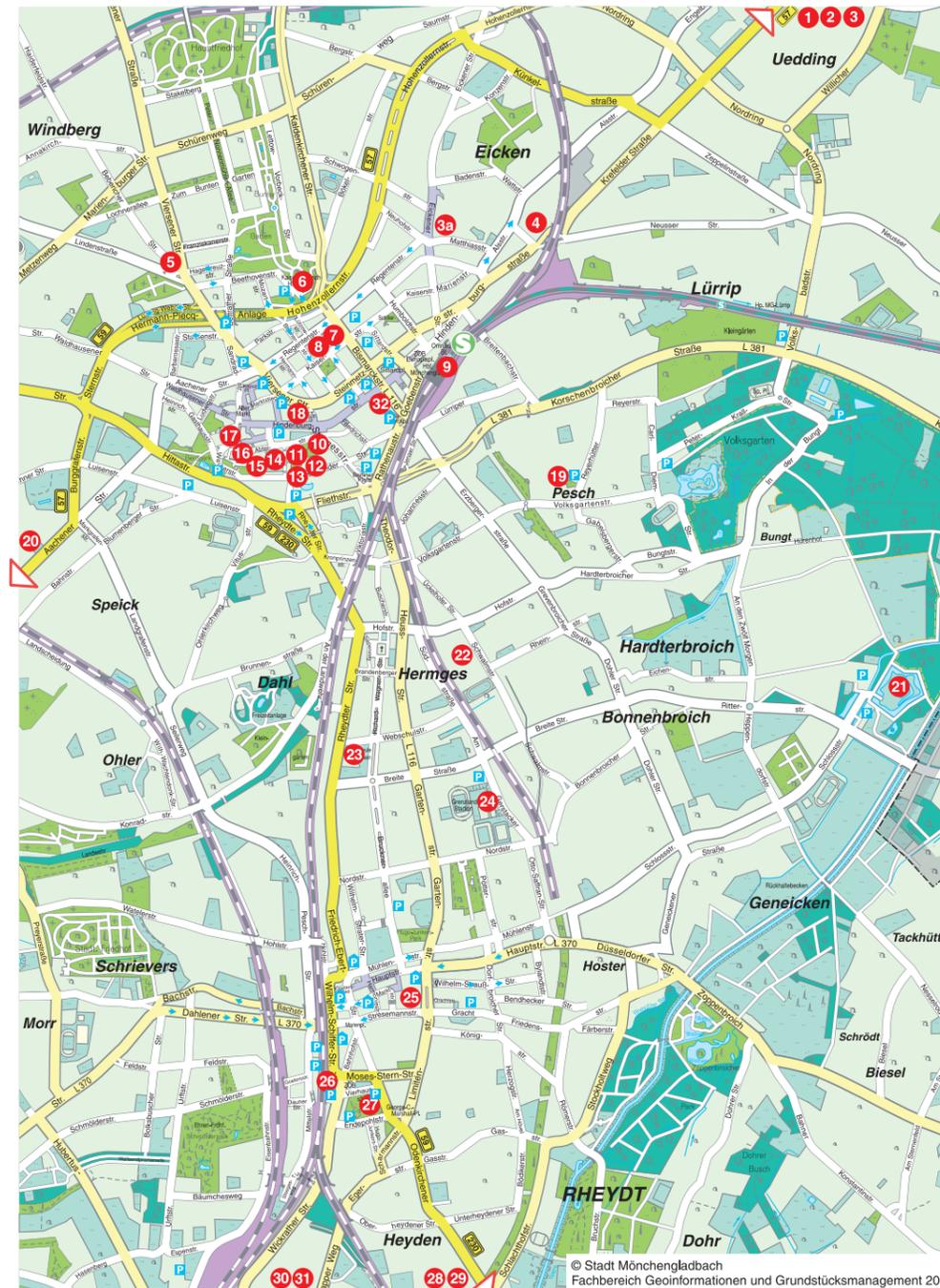
Sonntags, 11:00 bis 13:00 Uhr

Mönchengladbach: Konzertmuschel an der Kaiser-Friedrich-Halle

- 17.07. **Teletunes und Plexiphones** | Doppelkonzert „Kultur pur“
- 24.07. **Rabau und Kempes Feinst** | Doppelkonzert „Kölsche Frühshoppen“
- 31.07. **Pinball** | Rock'n'Roll Band aus MG
- 07.08. **Obergärig** | Oldies der 60er und 70er
- 14.08. **Booster** | Rock und Pop
- 21.08. **Walter Maaßen & His Borderland Jazzband** | Jazz

Viersen: Open-Air-Bühne an der Galerie im Park

- 28.08. **MEDDLE – A tribute to Pink Floyd** | Kultmusik einer Kultband
- 04.09. **Schautermann-Tillies-Jazzband** | 50 Jahre Jubiläum



- 1 Trabrennbahn
- 2 Regional-Flughafen
- 3 Hugo-Junkers-Hangar
- 3a TIG - Theater im Gründungshaus
- 4 MGG Marketing Gesellschaft mbH
- 5 Wasserturm
- 6 Kaiser-Friedrich-Halle
- 7 BIS - Zentrum für offene Kulturarbeit
- 8 Zentralbibliothek
- 9 Hauptbahnhof Mönchengladbach
- 10 Step - Städt. Jugendzentrum
- 11 Haus Erholung
- 12 Haus Berggarten - VHS
- 13 Musikschule - Carl-Orff-Saal
- 14 Museum Abteiberg
- 15 Münster / Münsterschatzkammer
- 16 Altes Zeughaus / Karnevalsmuseum
- 17 Rathaus Abtei
- 18 MINTO
- 19 Jahnhalle
- 20 Borussia-Park · SparkassenPark
- 21 Museum Schloss Rheydt
- 22 TextilTechnikum im Monforts Quartier
- 23 Hochschule Niederrhein
- 24 Grenzlandstadion · Stadion Rheydter SV
- 25 Rathaus Rheydt · Stadtteilbibliothek Rheydt
- 26 Hauptbahnhof Rheydt
- 27 Theater Mönchengladbach · Stadthalle Rheydt
- 28 Tiergarten
- 29 Schloss Wickrath
- 30 Kunstwerk · Das Rote Krokodil
- 31 Golfplatz Wanlo
- 32 Stadtinfo und Ticketservice (First Reisebüro)

Legende

- Bundesstraße
- Einbahnstraße
- Fußgängerzone
- Parkhaus
- Parkplatz

0 200 400 600 800 1000 m

WICHTIGE RUFNUMMERN

- Ärztliche Notdienstpraxis Krankenhaus Bethesda Ludwig-Weber-Straße 15, Tel. 02161.9812510 Mo/Di/Do 19-23 Uhr, Mi/Fr 14-23 Uhr, Sa/So 9-23 Uhr
 - Ärztlicher Notdienst, Tel. 0180.5044100
 - Apotheken-Notdienst, Tel. 02166.43595
 - Elektro, Sanitär, Heizung (Zentrale Notdienstnummer der Kreishandwerkerschaft) 02161.49150
 - Fahrplanhinweise NEW MöBus, Tel. 01806.504030 (pro Anruf: 20 Cent (Festnetz), max. 60 Cent (Mobilfunk))
 - Flughafen Düsseldorf, Tel. 0211.4210 – Köln, Tel. 02203.4040 Mönchengladbach, Tel. 02161.68980
 - GEM mbH, Tel. 02161.4910-0
 - Kinoprogramme, Tel. 02161.8144100
 - Krankentransporte der Feuerwehr Mönchengladbach Tel. 02161.19222, Stadtteil Rheydt Tel. 02166.19222
 - Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH (MGG) Info-Hotline 02161.252525
 - MGG - Vermietung Kaiser-Friedrich-Halle und Haus Erholung, Hohenzollernstr. 15, Tel. 02161.10094
 - NEW AG, InfoLine 0800 6 886881 Störungen: Erdgas, Tel. 0800 6 881001, Strom, Tel. 0800 6 881002, Trinkwasser, Tel. 0800 6 881003 Abwasser, Tel. 0800 6 881004
 - Polizei-Hauptpräsidium Theodor-Heuss-Straße Tel. 02161.29-0
 - Pressestelle der Stadt Mönchengladbach Tel. 02161.252080-84
 - ReiseService Deutsche Bahn, Tel. 0180.5996633
 - Stadtinformation und Ticketservice, Tel. 02161.274161
 - Stadtverwaltung, Tel. 02161.25-0
 - Straßenbeleuchtung, Tel. 02161.252512
 - Taxi – Mönchengladbach, Tel. 02161.13013 Stadtteil Rheydt, Tel. 02166.25025
 - Theater Mönchengladbach, Tel. 02166.6151-100
 - Tierärztlicher Notdienst, Tel. 02161.52003
 - Tierheim, Tel. 02161.602214
 - Zahnärztlicher Notdienst, Tel. 02161.10088
- * bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz können die Preise abweichen

Schmuck. *Stil.*



Foto: Michael Wissing

MASSIVES GOLD IN PURER FORM.



Freisfeld

MÖNCHENGLADBACH · HINDENBURGSTR. 128 · T 02161 402770
MÜNSTER · HAMBURG: BRAHMFELD & GUTRUF